Genie
A TEREX BRAND

Manuel de l'opérateur

Plage de numéros de série

GS™-2669DC
GS™-3369DC
GS™-4069DC

CE
UK
CA

avec
consignes
d'entretien

Traduction des instructions
originales
Fourth Edition
First Printing
Part No. 1305740FRGT

Manufacturer:

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Table des matières

Introduction 1
Définition des symboles et illustrations de mise en garde 5
Sécurité générale 8
Sécurité individuelle 11
Sécurité de la zone de travail 12
Légende 21
Commandes 22
Inspections 26
Instructions d’utilisation 38
Instructions de transport et de levage 48
Entretien 51
Caractéristiques techniques 53

Copyright © 2011 par Terex Corporation

Quatrième édition: première impression, février 2023

Genie est une marque déposée de Terex South Dakota, Inc. aux États-Unis et dans de nombreux autres pays.

« GS » est une marque déposée de Terex South Dakota, Inc.

CE Respecte la directive CE 2006/42/CE
Voir la Déclaration CE de conformité

UKCA Règlement (britannique) de 2008 sur la fourniture de machines (sécurité)

Introduction

À propos de ce manuel

Genie se réjouit que vous ayez choisi une de ses machines pour votre application. Notre priorité principale est la sécurité des utilisateurs, qui est mieux assurée par des efforts conjoints. Cet ouvrage est un manuel de l'opérateur et d'entretien quotidien destiné aux utilisateurs ou aux opérateurs d'une machine Genie.

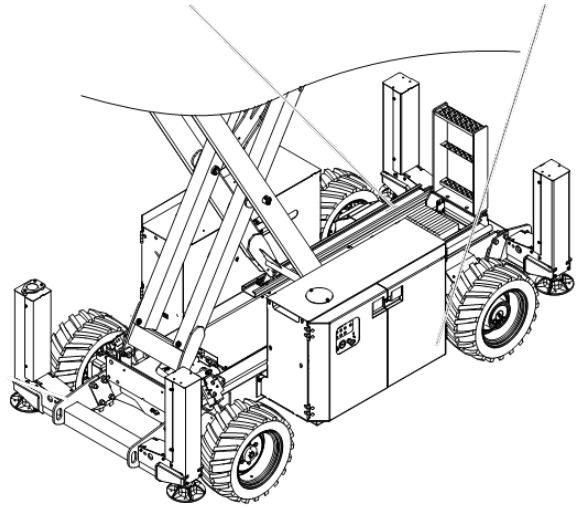
Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence. Pour toute question, contacter Genie.

Identification du produit

Le numéro de série de la machine se trouve sur l'étiquette de numéro de série.

Numéro de série marqué sur le châssis

Étiquette de numéro de série (située sous le capot)



Usage prévu et guide de familiarisation

Cette machine est conçue pour amener du personnel, avec outils et matériel, sur un lieu de travail en hauteur. Avant d'utiliser la machine, il appartient à l'opérateur de lire et de comprendre ce guide de familiarisation.

- ☑ Chaque personne doit être formée à l'utilisation d'un élévateur à nacelle mobile (MEWP).
- ☑ Chaque personne autorisée, compétente et formée doit être familiarisée au MEWP.
- ☑ Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine.
- ☑ Il appartient à l'opérateur de lire, comprendre et respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité fournies dans le Manuel de l'opérateur.
- ☑ Le Manuel de l'opérateur se trouve dans le coffret du manuel de la nacelle.
- ☑ Pour les applications spécifiques du produit, voir **Contacter le fabricant**.

Introduction

Symboles des commandes de la nacelle et mouvement correspondant de la machine :


Bouton de validation d’élévation


Bouton de validation de translation


Bouton de fonction des stabilisateurs


Montée/descente de la nacelle (lorsque la fonction d’élévation est sélectionnée)


Translation en marche avant/arrière (lorsque la fonction de translation est sélectionnée)


Direction à droite/gauche (lorsque la fonction de translation est sélectionnée)

Symboles des commandes au sol et mouvement correspondant de la machine :


Bouton de validation d’élévation


Bouton de montée/descente de la nacelle

Fonctions et mouvement séquentiels :

- Translation et direction.

Fonctions verrouillées :

- Vitesse de translation avec la nacelle relevée
- Translation avec la nacelle relevée et la machine inclinée
- Toutes les commandes de la nacelle et au sol

Limites d’utilisation :

- Cette machine est conçue pour amener du personnel, avec outils et matériel, sur un lieu de travail en hauteur.
- Ne pas relever la nacelle tant que la machine n’est pas sur une surface ferme et plane.

Introduction

Distribution et respect des bulletins

La sécurité des utilisateurs des produits est d'une importance capitale pour Genie. Genie utilise divers bulletins pour communiquer des informations importantes sur la sécurité et les produits aux distributeurs et aux propriétaires de machines.

Les informations contenues dans ces bulletins sont liées à des machines spécifiques et basées sur le modèle de machine et le numéro de série.

La distribution des bulletins s'effectue sur la base du dernier propriétaire enregistré et du distributeur qui lui est associé, il est donc important d'enregistrer la machine et de mettre à jour ses informations de contact.

Pour garantir la sécurité du personnel et maintenir le fonctionnement fiable de la machine, veiller à effectuer l'action indiquée dans un bulletin respectif.

Pour afficher des bulletins ouverts pour votre machine, consulter notre site internet : www.genielift.com.

Contacter le fabricant

Il peut parfois être nécessaire de contacter Genie. Lorsque c'est le cas, fournir les numéros de modèle et de série de la machine, ainsi que le nom et les coordonnées de son propriétaire. Genie doit dans tous les cas être contacté pour :

Signaler un accident ;

Toutes questions concernant les applications et la sécurité du produit ;

Les normes et informations relatives à la conformité aux réglementations ;

Les mises à jour de propriétaire, telles que les changements de propriétaire de la machine ou de coordonnées. Se reporter à Transfert de propriété, ci-dessous.

Transfert de propriété de la machine

Les quelques minutes passées à mettre à jour les informations sur le propriétaire permettront de recevoir des informations importantes sur la sécurité, l'entretien et l'utilisation de la machine.

Enregistrer cette machine sur le site internet www.genielift.com ou en appelant le 1 800 536 1800 (numéro gratuit aux États-Unis).

Introduction



Danger

Négliger de respecter les instructions et les règles de sécurité du présent manuel entraînera des risques de blessures graves, voire mortelles.

Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

Prendre connaissance des règles de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité (manuels de sécurité et de l'opérateur et autocollants de la machine).

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les consignes de sécurité de l'employeur et les réglementations du chantier.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les réglementations officielles en vigueur.

☑ Sans avoir été correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

Maintenance des autocollants de sécurité

Remplacer tout autocollant de sécurité manquant ou endommagé. Penser à la sécurité de l'opérateur à tout moment. Nettoyer les autocollants de sécurité avec du savon doux et de l'eau. Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de solvant, ils risqueraient d'endommager le matériau des autocollants de sécurité.

Classification des situations dangereuses

Les autocollants de cette machine utilisent des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes :



Symbole de mise en garde : avertit l'utilisateur de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

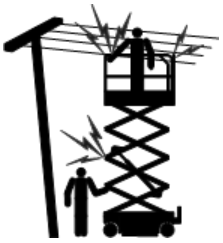
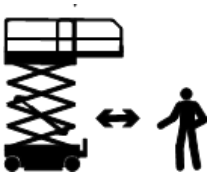
⚠ DANGER — Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT — Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

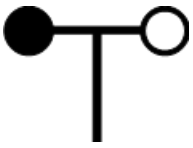
⚠ ATTENTION — Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

AVIS — Indique la présence d'une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

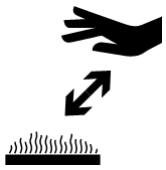
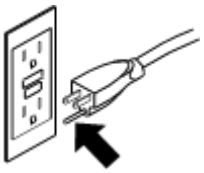
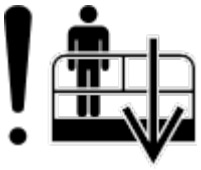
Définition des symboles et illustrations de mise en garde

 Lire le manuel de l’opérateur.	 Lire le manuel d’entretien.	 Risque d’écrasement	 Risque d’écrasement	 Risque de collision
 Risque de renversement	 Risque de renversement	 Risque de renversement	 Risque de renversement	 Risque d’électrocution
 Risque d’électrocution	 Risque d’explosion	 Risque d’incendie	 Risque de brûlures	 Risque de pénétration sous la peau
 Engager le bras de sécurité.	 Se tenir à l’écart des pièces mobiles.	 Se tenir à l’écart des stabilisateurs et des pneus.	 Placer la machine sur une surface plane	 Fermer le support du châssis.

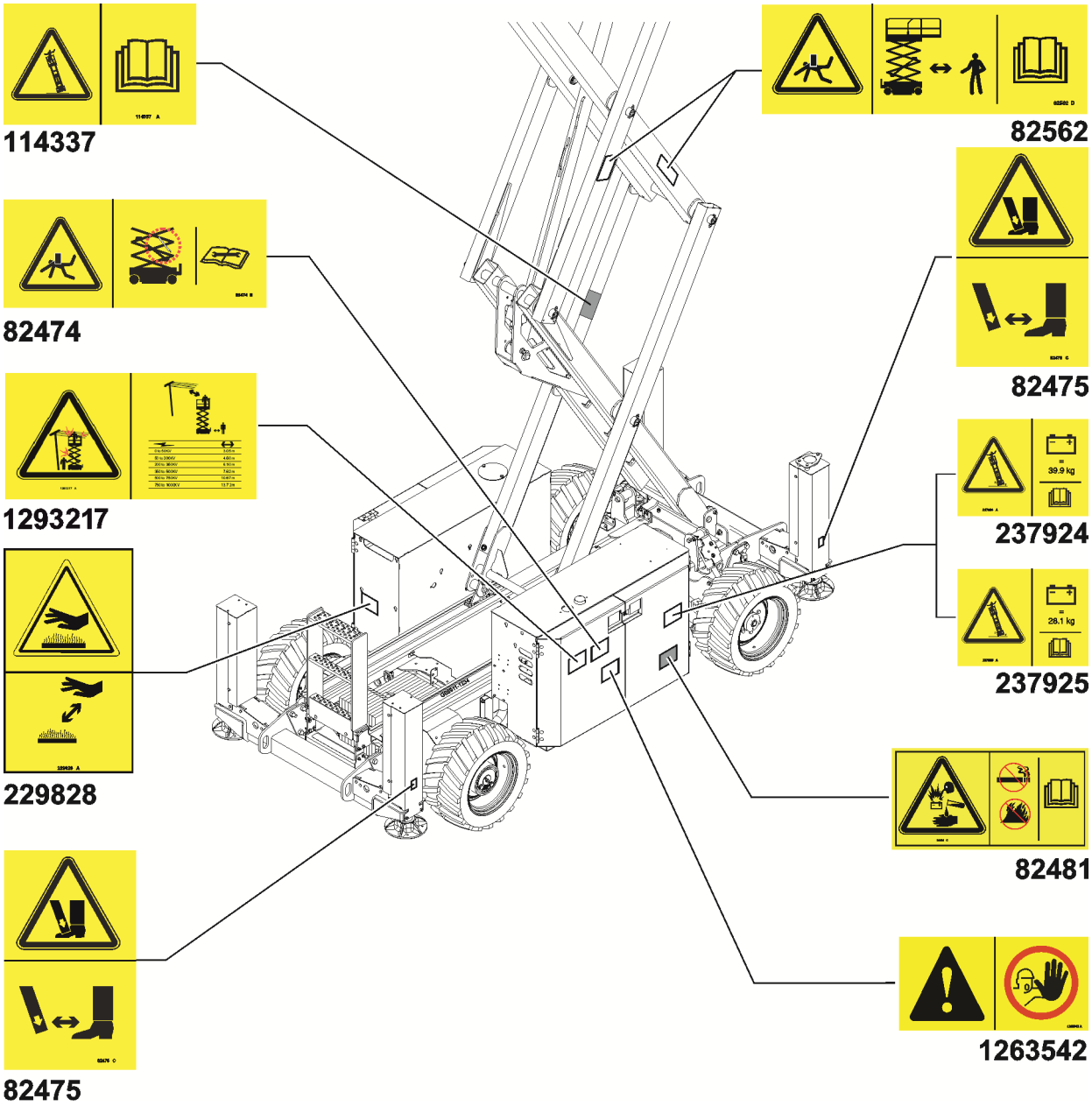
Définition des symboles et illustrations de mise en garde

 Abaisser la nacelle.	 Ne pas installer la machine à un endroit où elle ne peut pas être mise à niveau avec les stabilisateurs.	 Maintenir la distance requise.	 Accès réservé à du personnel formé et autorisé	 Utiliser un morceau de carton ou de papier pour déceler les fuites
 Caler les roues.	 Desserrer les freins	 Point d’arrimage	 Point d’ancrage	 Défense de fumer.
 Charge de roue	 Risque d’écrasement	 Force latérale	 Vitesse du vent	 Charge des stabilisateurs

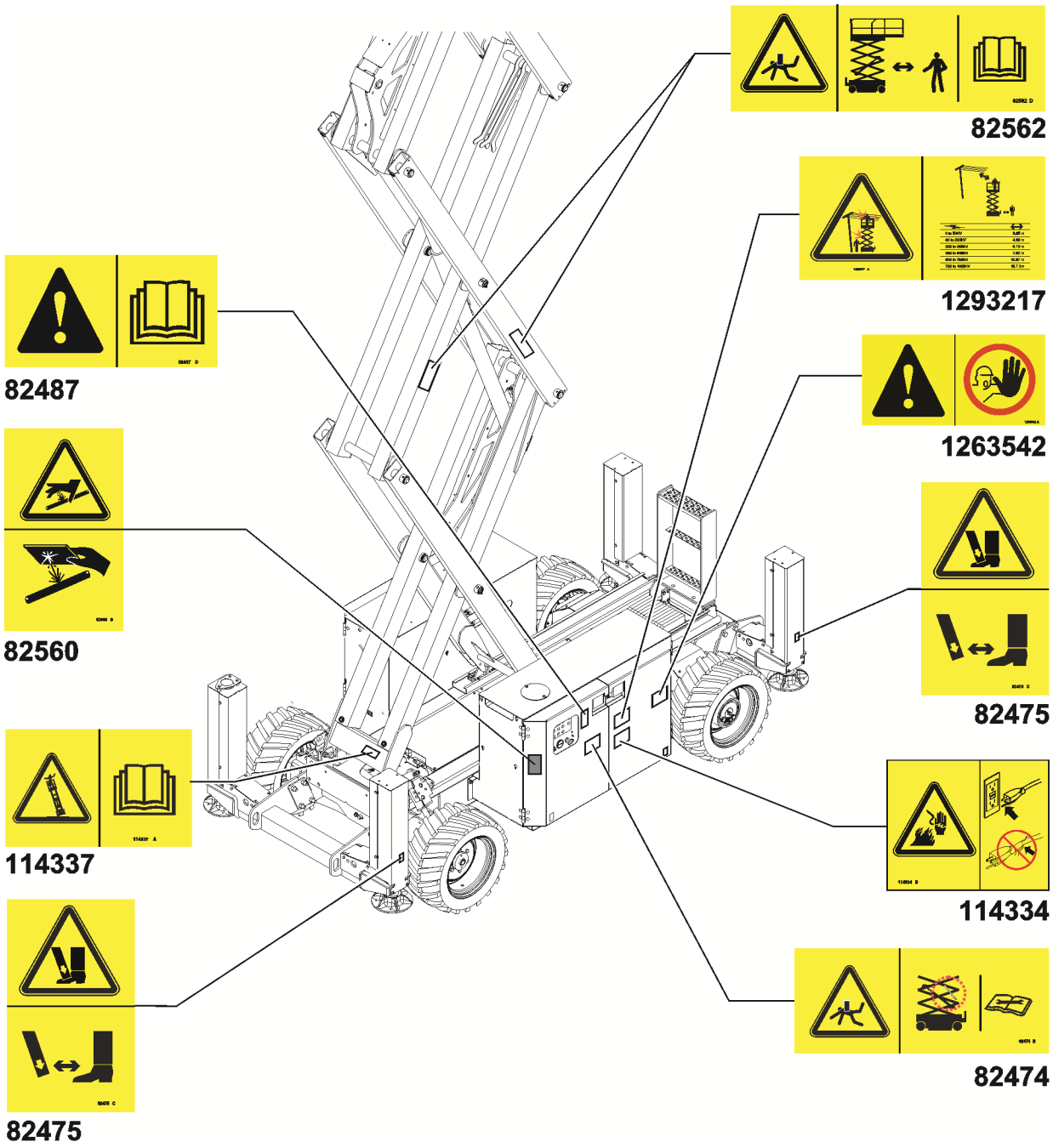
Définition des symboles et illustrations de mise en garde

 Tension d'alimentation nominale sur la nacelle	 Pression nominale de conduite d'air sur la nacelle	 Capacité maximum	 Risque de chute	 Surcharge de la nacelle
 Risques de brûlures, ne pas s'approcher.	 Risque d'incendie	 Risque d'incendie	 Risque de collision	 Risque d'écrasement
 Schéma de transport		 Batteries servant de contrepoids		 Descente de secours

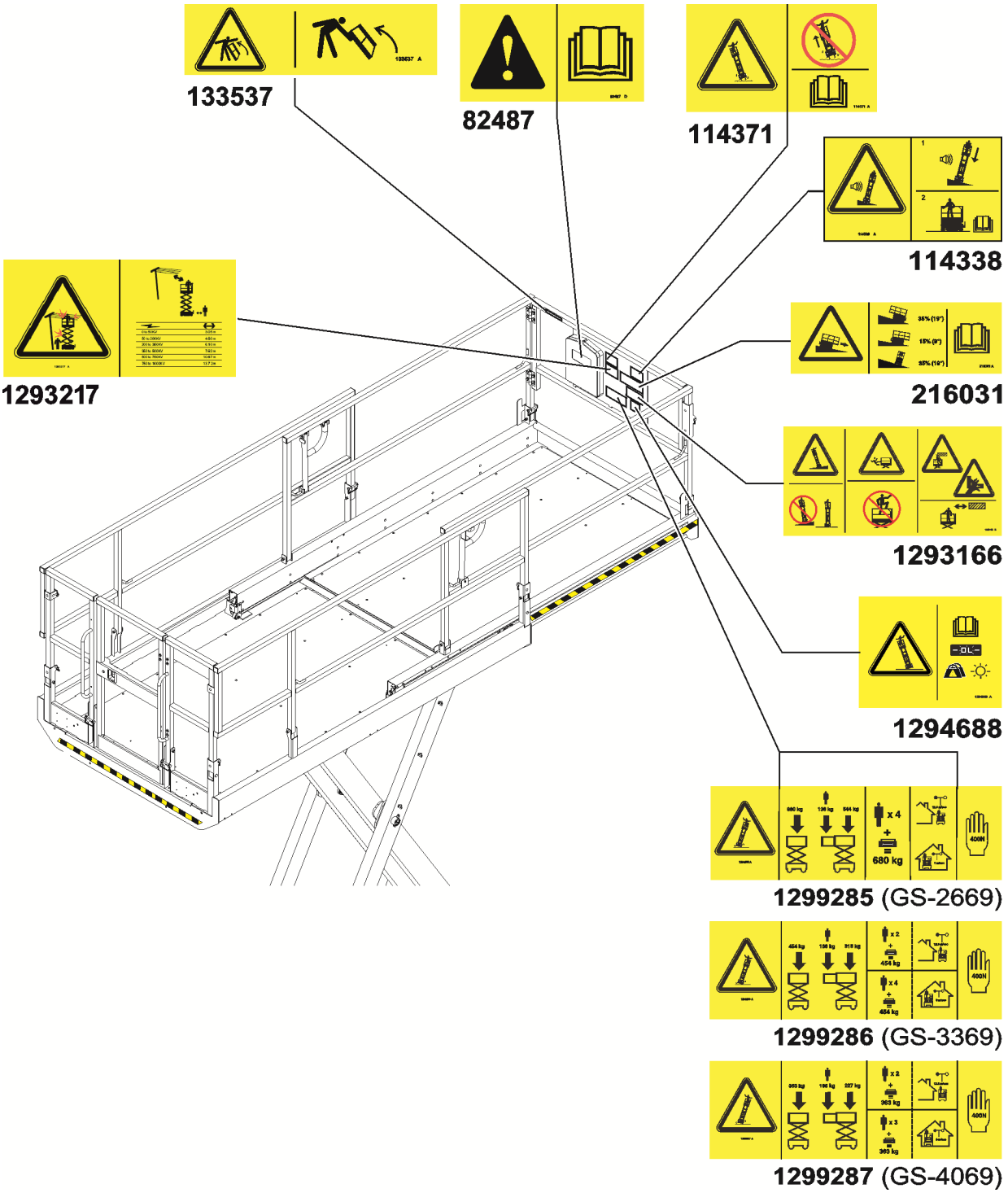
Sécurité générale



Sécurité générale



Sécurité générale



Protection personnelle contre les chutes

Les équipements de protection personnelle contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) ne sont pas obligatoires pour utiliser cette machine si l’opérateur reste à l’intérieur du périmètre du système de rampe de sécurité de la nacelle. Si un PFPE est obligatoire selon les normes de sécurité de l’employeur ou du site de travail, observer les points suivants :

Tout PFPE doit respecter les réglementations officielles en vigueur et être contrôlé et utilisé en respectant les instructions du fabricant.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques d'électrocution

Cette machine n'est pas isolée au niveau électrique et n'offre aucune protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.



Respecter toutes les réglementations locales et officielles en vigueur relatives à la distance minimum requise par rapport aux lignes électriques. Ne pas se tenir à moins de la distance requise indiquée dans le tableau ci-dessous.

Tension des lignes	Distance requise	
0 à 50kV	10 pi	3,05 m
50 à 200kV	15 pi	4,60 m
200 à 350kV	20 pi	6,10 m
350 à 500kV	25 pi	7,62 m
500 à 750kV	35 pi	10,67 m
750 à 1 000kV	45 pi	13,72 m

Tenir compte du mouvement de la nacelle et de l'oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents violents.



Rester éloigné de la machine si elle touche des lignes sous tension. Le personnel au sol ou à bord de la nacelle ne doit ni toucher, ni utiliser la machine tant que les lignes électriques sont sous tension.

Ne pas utiliser la machine en cas d'orage ou d'éclairs.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

⚠ Risques de renversement

Le poids des occupants, de l'équipement et du matériel ne doit en aucun cas dépasser la capacité maximum de la nacelle ni celle de son extension.

Capacité maximum

	Nacelle étendue			
Modèle	**Nacelle rétractée**	**Nacelle seule**	**Extension seule**	**Nombre maximum d'occupants**
GS-2669DC	1 500 lb / 680 kg	1 200 lb / 544 kg	300 lb / 136 kg	4
GS-3369DC	1 000 lb / 454 kg	700 lb / 318 kg	300 lb / 136 kg	Intérieur – 4 Extérieur – 2
GS-4069DC	800 lb / 363 kg	500 lb / 227 kg	300 lb / 136 kg	Intérieur – 3 Extérieur – 2

Nacelle rétractée Nacelle étendue



Extension seule Nacelle seule

Sécurité de la zone de travail



Ne pas relever la nacelle tant que la machine n'est pas sur une surface ferme et plane.



Ne pas se fier à l'alarme de dévers pour indiquer le niveau. L'alarme de dévers retentit sur le châssis uniquement lorsque la machine se trouve sur une pente à forte inclinaison.

Si l'alarme de dévers retentit :
Abaisser la nacelle. Placer la machine sur une surface ferme et plane. Si l'alarme de dévers retentit alors que la nacelle est relevée, l'abaisser avec une extrême prudence.

Ne pas modifier ni désactiver les interrupteurs de fin de course ou le capteur d'inclinaison.

Ne pas conduire à plus de 0,3 mph / 0,48 km/h avec la nacelle relevée.

Ne pas relever la nacelle lorsque la vitesse du vent peut dépasser 28 mph / 12,5 m/s. Si la vitesse du vent est supérieure à 28 mph / 12,5 m/s lorsque la nacelle est relevée, abaisser la nacelle et arrêter immédiatement la machine.



Ne pas utiliser la machine par vents forts ou en rafales. Ne pas augmenter la surface d'exposition de la charge ou de la nacelle. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.



Faire preuve d'une extrême prudence et rouler lentement en conduisant la machine en position repliée sur un terrain irrégulier, des débris, des surfaces meubles ou glissantes ou près de trous et de dévers.

Ne pas utiliser les commandes de la nacelle pour la dégager si elle est coincée, accrochée ou gênée dans ses mouvements de quelque autre manière par une structure attenante. Évacuer tout le personnel de la nacelle avant de tenter de la dégager à l'aide des commandes au sol.

Ne pas conduire la machine avec la nacelle relevée sur un terrain accidenté, un revêtement instable ou autres situations à risque.

Sécurité de la zone de travail

Ne pas se servir de la machine comme d'une grue.

Ne pas pousser la machine ni aucun autre objet à l'aide de la nacelle.

Ne pas toucher de structures attenantes avec la nacelle.

Ne pas attacher la nacelle à des structures attenantes.

Ne pas placer de charges en dehors du périmètre de la nacelle.



Ne pas pousser ni tirer d'objet à l'extérieur de la nacelle.

Force latérale maximum autorisée	
GS-2669DC – 4 personnes	90 lb / 400 N
GS-3369DC – 4 personnes, à l'intérieur	90 lb / 400 N
GS-3369DC – 2 personnes, à l'extérieur	90 lb / 400 N
GS-4069DC – 3 personnes, à l'intérieur	90 lb / 400 N
GS-4069DC – 2 personnes, à l'extérieur	90 lb / 400 N

Ne pas modifier, ni désactiver de composant de la machine qui affecterait d'une manière ou d'une autre sa sécurité ou sa stabilité.

Ne pas remplacer d'élément essentiel à la stabilité de la machine par un élément dont le poids ou les caractéristiques techniques sont différents.

Ne pas altérer ou modifier un élévateur à nacelle mobile sans l'accord préalable écrit du fabricant. Le montage de porte-outils ou autres fixations sur la nacelle, les garde-pieds ou les rampes de sécurité peut augmenter le poids dans la nacelle, ainsi que la surface d'exposition de la charge ou de la nacelle.



Ne pas placer ni attacher de charges fixes ou suspendues sur une partie de cette machine.



Ne pas placer d'échelle ni d'échafaudage dans la nacelle, ni contre une partie de la machine.

Ne pas transporter d'outils et de matériel tant qu'ils ne sont pas correctement répartis et qu'ils ne peuvent pas être manipulés en toute sécurité par les personnes se trouvant dans la nacelle.

Sécurité de la zone de travail

Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule mobile ou en mouvement.

Vérifier que tous les pneus sont en bon état, que les écrous crénelés sont bien serrés et que les goupilles fendues sont correctement installées.

Ne pas utiliser de batteries dont le poids est inférieur à celui de l'équipement d'origine. Les batteries servent de contrepoids et sont essentielles à la stabilité de la machine. Pour les machines GS-4069, chaque batterie doit peser 88 lbs / 39,9 kg. Pour les machines GS-2669 et GS-3369 équipées de batteries haute capacité, chaque batterie doit peser 88 lbs / 39,9 kg. Pour les machines GS-2669 et GS-3369 équipées de batteries standard, chaque batterie doit peser 62 lbs / 28,1 kg.

⚠ Risque d'écrasement

Ne pas approcher les mains ou les membres des ciseaux.

Ne pas approcher les mains lorsque les rampes se replient.

Ne pas travailler sous la nacelle ou au niveau des articulations du ciseau sans le bras de sécurité en place.

Faire preuve de bon sens et d'anticipation lorsque la machine est commandée depuis le contrôleur au sol. Maintenir une distance de sécurité entre l'opérateur, la machine et les objets immobiles.

⚠ Risques sur une pente

Ne pas conduire la machine sur une pente dont l'inclinaison est supérieure aux inclinaisons en montée, en descente et latérale maximum admissibles pour la machine. L'inclinaison admissible s'applique uniquement aux machines en position repliée.

Inclinaison long. admissible max., position repliée		
	Extension de la nacelle, en montée	35 % (19°)
	Extension de la nacelle, en descente	15 % (9°)
	Inclinaison latérale	35 % (19°)

Remarque : l'inclinaison admissible avec une personne dans la nacelle est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée. Un poids supplémentaire dans la nacelle peut réduire l'inclinaison admissible. Se reporter au chapitre Conduite sur une pente, dans la section Instructions d'utilisation.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques de chute

Le système de rampe de sécurité offre une protection contre les chutes. Si les occupants d’une nacelle doivent porter des équipements personnels de protection contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) selon les normes de sécurité du site de travail ou de l’employeur, les équipements PFPE et leur utilisation doivent respecter les instructions PFPE du fabricant et les réglementations officielles en vigueur. Utiliser le point d’attache de la longe de sécurité approuvé fourni.



Ne pas s’asseoir, se tenir debout, ni monter sur les rampes de sécurité de la nacelle. Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la nacelle.



Ne pas quitter la nacelle relevée en descendant le long de la flèche.

Maintenir le plancher de la nacelle exempt de débris.

Ne pas entrer dans la nacelle ou la quitter tant qu’elle n’est pas en position repliée.

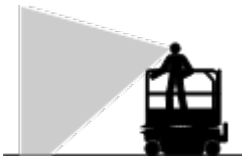
Attacher la chaîne ou fermer le portillon d’accès de la nacelle avant d’utiliser la machine.

Ne pas utiliser la machine tant que les rampes de sécurité ne sont pas correctement installées et que la fermeture du portillon ne garantit pas la sécurité des opérations.

Les risques liés à la sortie en hauteur de l’application spécifique du produit ont été pris en compte dans la conception de la machine. Pour plus d’informations, contacter Genie (se reporter à la section Contacter le fabricant).

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques de collision



Tenir compte de la distance de visibilité réduite et des angles morts lors de la conduite ou de l'utilisation de la machine.

Tenir compte de la position de la nacelle étendue en conduisant la machine.

La machine doit être placée sur une surface plane ou être calée avant que les freins ne soient desserrés.

Les opérateurs doivent respecter les normes de sécurité du site de travail et de l'employeur ainsi que les réglementations officielles en vigueur relatives à l'usage d'équipement personnel de protection.



Contrôler si la zone de travail présente des obstacles en hauteur ou d'autres dangers potentiels.



Prendre garde aux risques d'écrasement en saisissant la rampe de sécurité de la nacelle.

Respecter et utiliser les flèches directionnelles de couleur symbolisant les fonctions de translation et de direction sur les commandes et les autocollants de la nacelle.



Ne pas abaisser la nacelle tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située en dessous.



Adapter la vitesse de déplacement en fonction de l'état du sol, de la circulation, de l'inclinaison, de l'emplacement du personnel et de tout autre facteur susceptible de provoquer une collision.

Ne pas utiliser la machine dans le champ d'action d'une grue ou d'un engin mobile suspendu en hauteur, à moins que les commandes de la grue n'aient été verrouillées ou que des précautions n'aient été prises pour éviter toute collision éventuelle.

Jeux violents et conduite acrobatique sont interdits lors de l'utilisation d'une machine.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risque de blessures corporelles

Ne pas utiliser la machine en cas de fuite d'huile du circuit hydraulique ou pneumatique. Une fuite peut traverser ou brûler la peau.

Tout contact inapproprié avec des éléments situés sous un capot peut causer des blessures graves. Seul du personnel d'entretien formé doit accéder à ces compartiments. L'accès par un opérateur est conseillé uniquement dans le cadre du contrôle avant mise en route. Tous les compartiments doivent rester fermés et verrouillés pendant le fonctionnement de la machine.

⚠ Risques d'explosion et d'incendie

Ne pas utiliser la machine ni charger les batteries dans des endroits dangereux, ni dans des endroits susceptibles de renfermer des vapeurs ou des particules inflammables, voire explosives.

⚠ Risques liés à l'utilisation d'une machine endommagée

Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

Effectuer un contrôle approfondi de la machine avant sa mise en route et tester toutes les fonctions avant chaque journée de travail. Signaler et mettre immédiatement hors service toute machine endommagée ou défectueuse.

S'assurer que l'entretien a été complètement effectué, comme indiqué dans ce manuel et le manuel d'entretien Genie correspondant.

S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

S'assurer que le manuel de l'opérateur est complet, lisible et qu'il se trouve dans le coffret de la machine.

⚠ Risques d'endommagement des composants

Ne pas utiliser de chargeur de plus de 48V pour charger les batteries.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Batteries

Risques de brûlures



Les batteries contiennent de l'acide. Toujours porter des vêtements et des lunettes de protection pour travailler sur les batteries.

Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

Ne pas exposer les batteries ou le chargeur à de l'eau ou à la pluie pendant le chargement.

Risques d'explosion



Éviter toute flamme ou étincelle et ne pas fumer près des batteries. Les batteries dégagent un gaz explosif.

Laisser le plateau des batteries ouvert pendant tout le cycle de charge.



Ne pas toucher les bornes de batteries ni les pince-câbles avec des outils susceptibles de créer des étincelles.



Risques d'endommagement des composants

Ne pas utiliser de chargeur de plus de 48V pour charger les batteries.

Risques d'électrocution/de brûlures



Brancher le chargeur de batterie uniquement sur une sortie électrique CA à 3 fils, avec prise de terre.

Inspecter quotidiennement l'état des cordons, câbles et fils. Remplacer les éléments endommagés avant d'utiliser la machine.

Éviter toute décharge électrique provoquée par le contact avec les bornes des batteries. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

Risque de renversement

Ne pas utiliser de batteries dont le poids est inférieur à celui de l'équipement d'origine. Les batteries servent de contrepoids et sont essentielles à la stabilité de la machine. Pour les machines GS-4069, chaque batterie doit peser 88 lbs / 39,9 kg. Pour les machines GS-2669 et GS-3369 équipées de batteries haute capacité, chaque batterie doit peser 88 lbs / 39,9 kg.Pour les machines GS-2669 et GS-3369 équipées de batteries standard, chaque batterie doit peser 62 lbs / 28,1 kg.

Risques lors du levage

Utiliser suffisamment de personnel et des techniques de levage appropriées pour soulever les batteries.

Sécurité de la zone de travail

Verrouillage après chaque utilisation

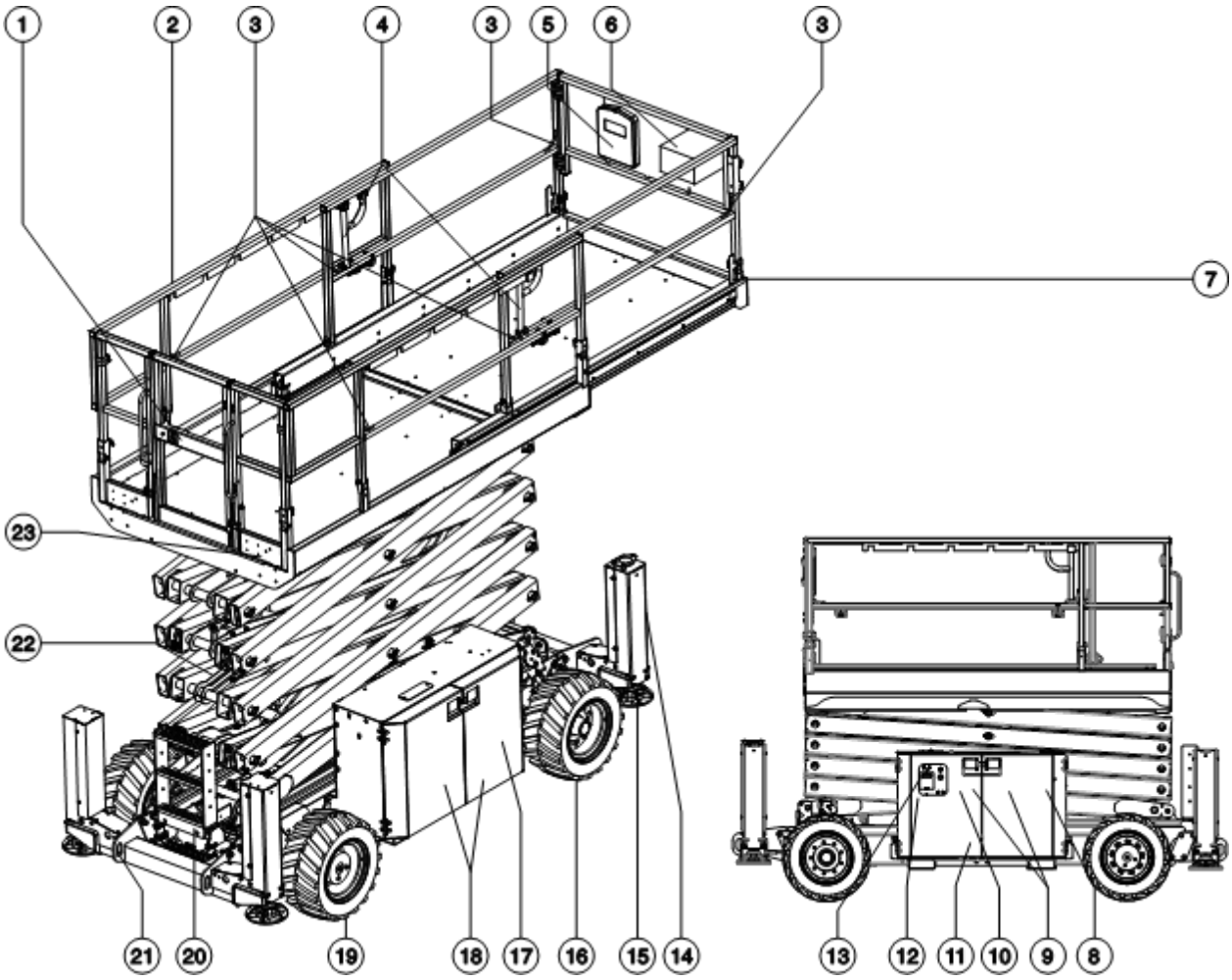
1 Choisir un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation.

2 Abaisser la nacelle.

3 Positionner l’interrupteur à clé en position d’arrêt et retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

4 Charger les batteries.

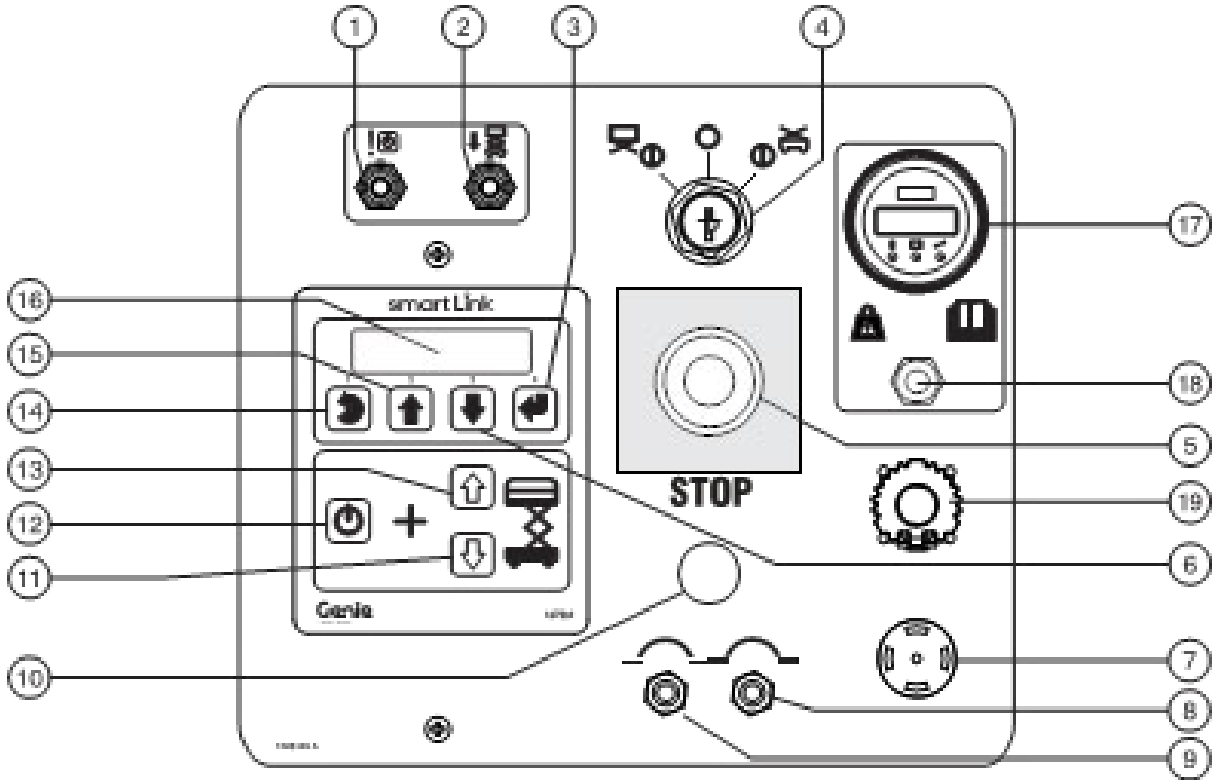
Légende



1 Portillon d'accès de la nacelle
2 Rampes de sécurité de la nacelle
3 Point d'ancrage
4 Poignée de verrouillage d'extension de la nacelle
5 Coffret des manuels
6 Commandes de la nacelle
7 Extension de la nacelle
8 Chargeur de batterie (derrière le capot, du côté des commandes au sol)
9 Capot, côté commandes au sol
10 Réservoir hydraulique (derrière le capot)
11 Alarme de dévers (derrière le capot)
12 Indicateur du niveau d'huile hydraulique (derrière le capot)
13 Commandes au sol avec écran à cristaux liquides
14 Logement de stabilisateurs (le cas échéant)
15 Embase de stabilisateur (le cas échéant)
16 Roues directrices
17 Inverseur (en option)
18 Capots du compartiment des batteries
19 Roues non directrices
20 Échelle d'accès
21 Arrimage de transport
22 Bras de sécurité
23 Sortie du disjoncteur différentiel

Commandes

Utiliser le poste de commandes au sol pour relever la nacelle à des fins de tests des fonctions et de remisage. Le poste de commandes au sol peut également être utilisé en cas d'urgence pour secourir une personne incapable de se dégager elle-même de la nacelle.



Panneau de commandes au sol

1 Inverseur de validation de fonction pour la descente de secours

2 Inverseur de descente de secours

3 Touche d'entrée du menu

4 Interrupteur à clé à 3 positions (nacelle/arrêt/sol)
Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle pour activer les commandes de la nacelle. Positionner l'interrupteur à clé en position d'arrêt pour éteindre la machine. Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol pour activer les commandes au sol.

5 Bouton rouge d'arrêt d'urgence
Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position d'arrêt pour arrêter toutes les fonctions. Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche pour utiliser la machine.

6 Touche de défilement vers le bas du menu

7 Alarme

8 Disjoncteur 7A du circuit de commande

9 Disjoncteur de 15A pour le circuit des commandes

10 Inutilisé

11 Bouton de descente de la nacelle

12 Bouton de validation d'élévation
Appuyer sur ce bouton sans le relâcher pour activer la fonction d'élévation.

13 Bouton de montée de la nacelle

14 Touche de sortie du menu

15 Touche de défilement vers le haut du menu

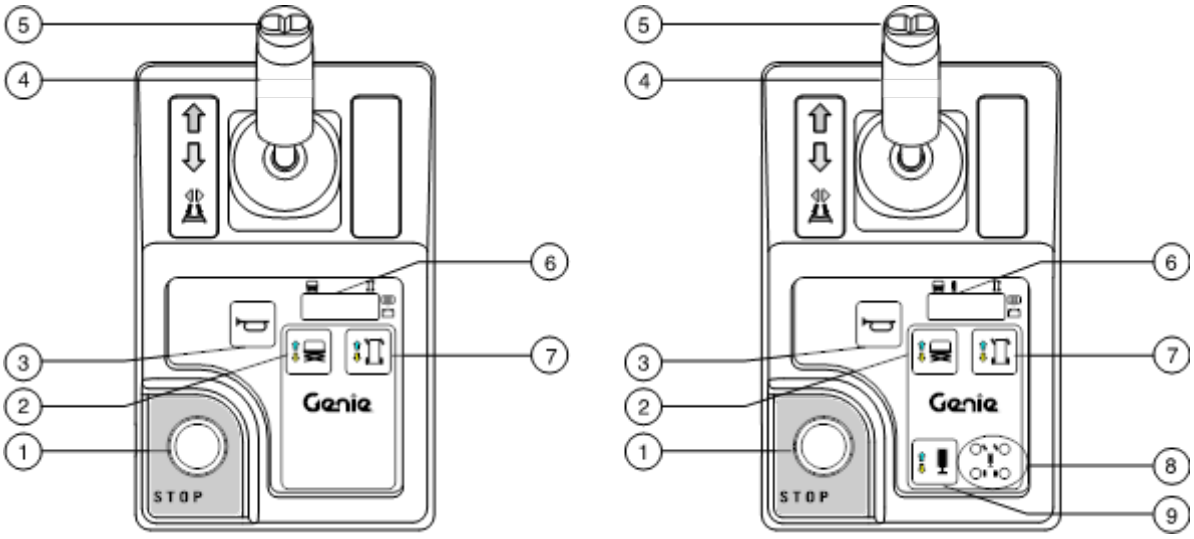
16 Écran de diagnostic à cristaux liquides

17 Écran à DEL de détection de charge (voir le manuel d'entretien pour plus de détails.)

18 Interrupteur de calibrage de détection de charge (voir le manuel d'entretien pour plus de détails.)

19 Connecteur Tech Pro Link

Commandes



Panneau de commandes de la nacelle

Commandes

1 Bouton rouge d’arrêt d’urgence

Enfoncer le bouton rouge d’arrêt d’urgence en position d’arrêt pour arrêter toutes les fonctions de la machine. Tirer le bouton rouge d’arrêt d’urgence en position de marche pour utiliser la machine.

2 Bouton de fonction d’élévation

Appuyer sur ce bouton pour activer la fonction d’élévation.



3 Bouton d’avertisseur

Enfoncer le bouton d’avertisseur pour actionner l’avertisseur. Relâcher le bouton d’avertisseur pour arrêter l’avertisseur.



4 Manette de contrôle proportionnelle et interrupteur de validation des fonctions pour fonctions de translation, direction, élévation et stabilisateurs

Fonction d’élévation : pour activer la fonction d’élévation, appuyer, sans le relâcher, sur l’interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue pour relever la nacelle. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune pour abaisser la nacelle. L’alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle descend.

Fonction de translation : pour activer la fonction de translation, appuyer, sans le relâcher, sur l’interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes pour faire avancer la machine dans le sens indiqué par la flèche bleue. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune sur le panneau de commandes pour faire avancer la machine dans le sens indiqué par la flèche jaune.

Fonction des stabilisateurs : pour activer la fonction des stabilisateurs, appuyer, sans le relâcher, sur l’interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue pour rétracter les stabilisateurs. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune pour déployer les stabilisateurs.

Commandes

5 Interrupteur au pouce pour fonction de direction

Appuyer sur le côté gauche de l'interrupteur au pouce pour faire tourner la machine dans la direction indiquée par les flèches bleues sur le panneau de commandes de la nacelle.



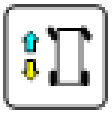
Appuyer sur le côté droit de l'interrupteur au pouce pour faire tourner la machine dans la direction indiquée par les flèches jaunes sur le panneau de commandes de la nacelle.



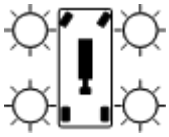
6 Écran de diagnostic à DEL, témoin de charge des batteries et témoin de mode d'élévation/translation

7 Bouton de fonction de translation

Appuyer sur ce bouton pour activer la fonction de translation.



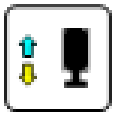
8 Témoins des stabilisateurs



Au cours du déploiement des stabilisateurs, les témoins sont verts et clignotent. Ils restent verts et cessent de clignoter à mesure que chaque stabilisateur touche le sol. Dès que la procédure de déploiement des stabilisateurs est interrompue, les témoins sont verts et clignotent, indiquant que les stabilisateurs ne touchent pas le sol ou ne sont pas complètement déployés. Au cours de la rétraction des stabilisateurs, les témoins deviennent verts sans clignoter. À mesure que chaque stabilisateur est complètement rétracté, les témoins s'éteignent. Les témoins deviennent rouges sans clignoter, indiquant que le stabilisateur correspondant est en fin de course.

9 Bouton de fonction des stabilisateurs

Appuyer sur ce bouton pour activer la fonction des stabilisateurs.



Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle avant mise en route - principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route et l'entretien de routine relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque journée de travail. L'inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si les procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

Se reporter à la liste de la page suivante et contrôler chacun des éléments.

Si des dommages sont décelés ou des modifications non autorisées ont été apportées depuis la sortie d'usine, la machine doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant.

Contrôle avant mise en route

- ❑ S'assurer que le manuel de l'opérateur est complet, lisible et qu'il se trouve dans le coffret de la nacelle.
- ❑ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Inspections.
- ❑ Rechercher d'éventuelles fuites d'huile hydraulique et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile, si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Rechercher d'éventuelles fuites de liquide de la batterie et vérifier le niveau du liquide. Ajouter de l'eau distillée, si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.

Vérifier si les zones ou composants suivants ont été endommagés, incorrectement installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❑ composants, câblage et câbles électriques ;
- ❑ flexibles, raccords, cylindres et blocs distributeurs hydrauliques ;
- ❑ moteurs de translation ;
- ❑ patins d'usure ;
- ❑ pneus et roues ;
- ❑ interrupteurs de fin de course des stabilisateurs, capteur d'inclinaison, alarmes et avertisseur ;
- ❑ alarmes et gyrophares (le cas échéant) ;
- ❑ écrous, boulons et autres fixations ;
- ❑ composants de desserrage des freins ;
- ❑ bras de sécurité ;
- ❑ extension(s) de la nacelle ;
- ❑ goupilles de compas et dispositifs de fixation ;
- ❑ point d'ancrage.
- ❑ levier de commande de la nacelle ;
- ❑ logement et embases de stabilisateurs (le cas échéant) ;
- ❑ bloc de batteries et connexions ;
- ❑ conducteur de terre ;
- ❑ portillon d'accès de la nacelle
- ❑ inverseur (si équipé) ;
- ❑ logement et embases de stabilisateurs (le cas échéant) ;

Effectuer une inspection intégrale de la machine et vérifier l'absence de :

- ❑ craquelures dans les soudures ou les composants de construction ;
- ❑ bosses ou dommages sur la machine ;
- ❑ rouille, corrosion ou oxydation excessive.

- ❑ S'assurer que tous les composants de construction et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.
- ❑ Vérifier que les garde-corps sont installés et que les boulons sont serrés.

Remarque : si la nacelle doit être relevée pour inspecter la machine, s'assurer que le bras de sécurité est en place. Voir la section Instructions d'utilisation.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d’utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l’opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

Prendre connaissance des tests des fonctions et s’assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N’utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Tests des fonctions – principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L’opérateur doit suivre les instructions pas à pas afin de tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l’opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

Commandes au sol

1 Choisir une surface d'essai ferme, plane et ne présentant pas de dangers.

2 S'assurer que les batteries sont connectées.

3 Tirer les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position de marche.

4 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

5 Observer l'écran de diagnostic à DEL des commandes de la nacelle.

⊙ Résultat : la DEL doit être similaire à l'illustration ci-dessous.



6 Observer l'écran de diagnostic à cristaux liquides des commandes au sol.

⊙ Résultat : l'écran à cristaux liquides doit afficher le modèle et le compteur horaire.



Arrêt d'urgence

7 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol en position d'arrêt.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

8 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

Fonctions de montée/descente

Les avertisseurs sonores de cette machine et l'avertisseur standard proviennent tous de la même alarme centrale. L'avertisseur émet un son continu. L'alarme de descente émet 60 bips par minute. L'alarme sonore émet 180 bips par minute lorsque la machine est inclinée.

9 Ne pas enfoncer le bouton de validation d'élévation.

10 Appuyer sur le bouton de montée ou de descente de la nacelle.

⊙ Résultat : la fonction d'élévation ne doit pas être active.

11 Ne pas enfoncer le bouton de montée ou de descente de la nacelle.

12 Enfoncer le bouton de validation d'élévation.

⊙ Résultat : la fonction d'élévation ne doit pas être active.

13 Appuyer, sans les relâcher, sur le bouton de validation d'élévation et le bouton de montée de la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'élever.

14 Appuyer, sans les relâcher, sur le bouton de validation d'élévation et le bouton de descente de la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser. L'alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle s'abaisse.

Inspections

Test de l'alimentation auxiliaire

15 Activer la fonction de montée en appuyant sur le bouton de validation d'élévation et le bouton de montée de la nacelle, et relever la nacelle d'environ 2 pi / 60 cm.

16 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol en position d'arrêt.

17 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

18 Déplacer sans le relâcher l'inverseur de validation de descente de secours.

19 Déplacer sans le relâcher l'inverseur de descente de secours.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser. L'alarme de descente ne se déclenche pas.

20 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

Commandes de la nacelle

Arrêt d'urgence

21 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle en position d'arrêt.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

Avertisseur

22 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

23 Appuyer sur le bouton d'avertisseur.

⊙ Résultat : l'avertisseur doit retentir.

Interrupteur de validation des fonctions et fonctions de montée/descente

24 Ne pas maintenir enfoncé l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

25 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

26 Appuyer sur le bouton de fonction d'élévation.

27 Attendre sept secondes que le délai de la fonction d'élévation soit dépassé.

28 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la fonction d'élévation ne doit pas être active.

29 Appuyer sur le bouton de fonction d'élévation.

30 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'élever.

31 Relâcher la manette de contrôle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'arrêter de monter.

32 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser. L'alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle descend.

Bouton de fonction de translation

33 Appuyer sur le bouton de fonction de translation (le cas échéant). 

34 Attendre sept secondes que le délai de la fonction de translation soit dépassé. Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

Direction

Remarque : lors des tests des fonctions de direction et de translation, se tenir dans la nacelle en se tournant dans le sens du déplacement de la machine.

35 Appuyer sur le bouton de fonction de translation (le cas échéant). 

36 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

37 Enfoncer l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle, dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes.

⊙ Résultat : les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par la flèche bleue.

38 Enfoncer l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle, dans la direction indiquée par la flèche jaune sur le panneau de commandes.

⊙ Résultat : les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par la flèche jaune.

Translation et freinage

39 Appuyer sur le bouton de fonction de translation (le cas échéant). 

40 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

41 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis replacer la manette de contrôle en position centrale.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche bleue sur le panneau de commandes, puis s'arrêter brutalement lorsque la manette est ramenée vers la position centrale.

42 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis replacer la manette en position centrale.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche jaune sur le panneau de commandes, puis s'arrêter brutalement lorsque la manette est ramenée vers la position centrale.

Remarque : les freins doivent avoir la capacité de retenir la machine sur toutes les pentes qu'elle est capable de franchir.

Inspections

Capteur de dévers

Remarque : effectuer ce test au sol à l'aide du contrôleur de la nacelle. Ne pas se tenir dans la nacelle.

43 Abaisser complètement la nacelle.

44 Placer une cale de bois de 5 x 10 cm ou un objet similaire devant les deux roues d'un même côté et faire monter la machine dessus.

45 Relever la nacelle à environ 7 pi / 2,13 m du sol.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'arrêter et l'alarme de dévers retentir à 180 bips par minute.L'écran à DEL des commandes de la nacelle doit afficher LL et l'écran à cristaux liquides des commandes au sol doit afficher « LL: Machine Tilted » (Machine inclinée).

46 Appuyer sur le bouton de fonction de translation (le cas échéant). 

47 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

48 Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la fonction de translation ne doit être activée dans aucune des directions.

49 Abaisser la nacelle et retirer les deux cales en bois.

Vitesse de translation avec la nacelle relevée

50 Relever la nacelle jusqu'à environ 4 pi / 1,2 m du sol.

51 Appuyer sur le bouton de fonction de translation (le cas échéant). 

52 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.Déplacer lentement la manette de contrôle en position de translation maximum.

⊙ Résultat : la vitesse de translation maximum pouvant être atteinte avec la nacelle relevée ne doit pas dépasser 0,44 pi / 13 cm par seconde.

Si la vitesse de translation est supérieure à 0,44 pi / 13 cm par seconde lorsque la nacelle est levée, signaler immédiatement la machine et la mettre hors service.

Vitesse de translation en position repliée

53 Appuyer, sans les relâcher, sur le bouton de validation d'élévation et le bouton de descente de la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser.

54 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de translation/direction de la manette de contrôle. Déplacer lentement la manette de contrôle en position de translation maximum dans la direction indiquée par la flèche bleue.

⊙ Résultat : la vitesse de translation maximum pouvant être atteinte avec la nacelle en position repliée ne doit pas dépasser 6,6 pi/2 m par seconde.

Si la vitesse de translation est supérieure à 6,6 pi/2 m par seconde lorsque la nacelle est repliée, signaler immédiatement la machine et la mettre hors service.

55 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de translation/direction de la manette de contrôle. Déplacer lentement la manette de contrôle en position de translation maximum dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la vitesse de translation maximum pouvant être atteinte avec la nacelle en position repliée ne doit pas dépasser 4,4 pi/1,34 m par seconde.

Si la vitesse de translation en marche arrière est supérieure à 4,4 pi/1,34 m par seconde lorsque la nacelle est levée, signaler immédiatement la machine et la mettre hors service.

Circuit des stabilisateurs (le cas échéant)

56 Appuyer sur le bouton de fonction des stabilisateurs. Sur l'écran à cristaux liquides, un cercle apparaît sous le symbole de fonction des stabilisateurs.



Si la manette de contrôle n'est pas déplacée dans les sept secondes suivant l'actionnement du bouton de fonction des stabilisateurs, le cercle sous le symbole de fonction des stabilisateurs disparaît et la fonction des stabilisateurs ne s'active pas. Appuyer de nouveau sur le bouton de fonction des stabilisateurs.

57 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

58 Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : les stabilisateurs doivent se déployer. Les témoins des stabilisateurs deviennent verts et clignotent lors du déploiement des stabilisateurs correspondants.

59 Continuer à maintenir la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune jusqu'à ce que tous les témoins verts des stabilisateurs cessent de clignoter et que l'alarme des commandes de la nacelle émette un long bip. La machine est maintenant à niveau. Les fonctions de translation et de direction sont désactivées.

Remarque : si la manette de contrôle est relâchée trop tôt en cours de déploiement, les témoins verts des stabilisateurs continuent de clignoter, indiquant que les stabilisateurs ne touchent pas le sol.

Remarque : si la manette de contrôle est relâchée trop tôt après que les stabilisateurs ont touché le sol, l'alarme des commandes de la nacelle n'émet pas de long bip et les témoins des stabilisateurs sont verts et ne clignotent pas. Si aucun long bip n'est émis par l'alarme des commandes de la nacelle et que les témoins des stabilisateurs sont verts et ne clignotent pas, cela peut indiquer que les stabilisateurs ne sont pas complètement déployés ou que la machine n'est pas à niveau.

Inspections

60 Appuyer sur le bouton de fonction de translation.

61 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

62 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la machine ne doit pas se déplacer dans la direction indiquée par les flèches bleue et jaune.

63 Appuyer sur le bouton de fonction de translation.

64 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

65 Enfoncer l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle, dans la direction indiquée par les flèches bleue et jaune sur le panneau de commandes.

⊙ Résultat : les roues directrices ne doivent pas tourner dans la direction indiquée par les flèches bleue et jaune.

66 Relever la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'élever. Relever la nacelle à environ 8 pi/2,4 m puis s'arrêter.

67 Abaisser complètement la nacelle.

68 Appuyer sur le bouton de fonction des stabilisateurs.

69 Attendre sept secondes que le délai d'activation des stabilisateurs soit dépassé.

70 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : les stabilisateurs ne doivent pas se rétracter.

71 Appuyer sur le bouton de fonction des stabilisateurs.

72 Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue.

⊙ Résultat : les stabilisateurs doivent se rétracter. Les témoins des stabilisateurs deviennent verts sans clignoter lors de la rétraction des stabilisateurs correspondants.

73 Continuer de maintenir la manette de contrôle jusqu'à ce que les stabilisateurs soient complètement rétractés. Relâcher la manette de contrôle lorsque tous les témoins des stabilisateurs s'éteignent. Toutes les fonctions sont maintenant restaurées.

Remarque : si la manette de contrôle est relâchée trop tôt en cours de rétraction, les témoins des stabilisateurs deviennent verts et clignotent, indiquant que les stabilisateurs ne sont pas complètement rétractés.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

Prendre connaissance du contrôle du lieu de travail et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle du lieu de travail – principes fondamentaux

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer si l'endroit se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Contrôle du lieu de travail

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- ❑ dévers ou trous ;
- ❑ bosses, obstacles sur le sol ou débris ;
- ❑ surfaces pentues ;
- ❑ surfaces instables ou glissantes ;
- ❑ obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension ;
- ❑ endroits dangereux ;
- ❑ sol insuffisamment ferme pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine ;
- ❑ force du vent et conditions météorologiques ;
- ❑ présence de personnel non autorisé ;
- ❑ autres situations à risque potentielles.

Inspections

Contrôle des autocollants comportant des symboles

Utiliser les illustrations de cette page pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles. La liste des numéros ci-dessous en fournit le nombre et la description.

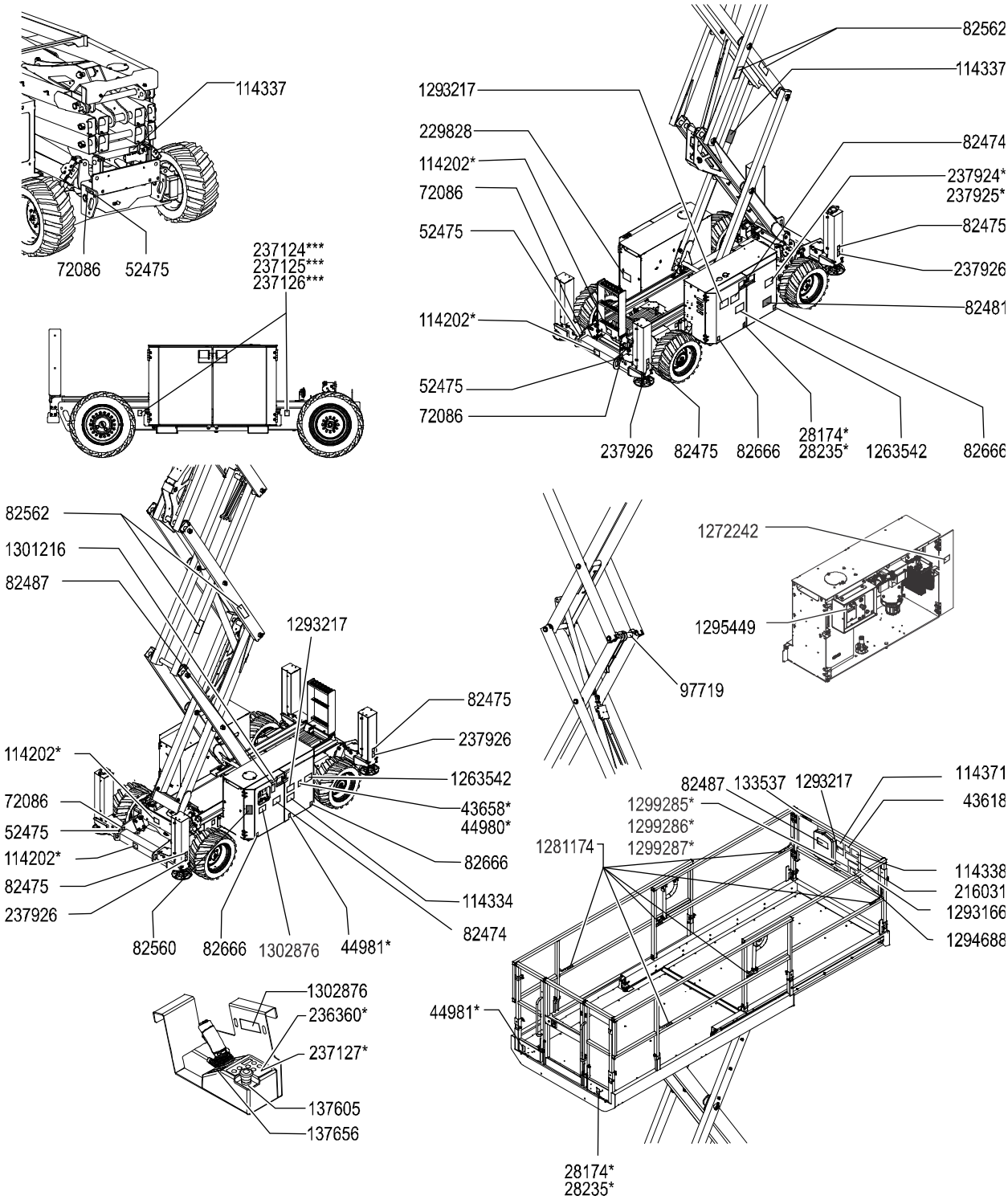
La liste ci-dessous offre un descriptif des autocollants et en indique le nombre.

Pièce réf.	Descriptif de l'autocollant	Qté
28174	Étiquette – Alimentation de la nacelle, 230V	2
28235	Étiquette – Alimentation de la nacelle, 115V	2
43618	Étiquette – Flèches directionnelles	1
43658	Étiquette – Alimentation du chargeur, 230V	1
44980	Étiquette – Alimentation du chargeur, 115V	1
44981	Étiquette – Conduite d'air vers la nacelle	2
52475	Étiquette – Arrimage de transport	4
72086	Étiquette – Point de levage	4
82474	Étiquette – Utiliser une cale de sécurité	2
82475	Étiquette – Risque d'écrasement - Stabilisateurs	4
82481	Étiquette – Sécurité batteries/chargeur	1
82487	Étiquette – Lire le manuel	2
82560	Étiquette – Risque de pénétration sous la peau	1
82562	Étiquette – Risque d'écrasement	4
82666	Étiquette – Entrée de fourche	4
97719	Étiquette – Bras de sécurité	1
114202	Étiquette – Schéma de transport	2
114334	Étiquette – Risque d'électrocution, prise	1
114337	Étiquette – Risque de renversement, interrupteur de fin de course	2
114338	Étiquette – Risque de renversement, alarme de dévers	1
114371	Étiquette – Sécurité des stabilisateurs	1
133537	Étiquette – Risque d'écrasement	1
137605	Étiquette – Arrêt d'urgence, commandes de la nacelle	1
137656	Étiquette – Sens de translation/direction, Commandes de la nacelle	1
216031	Étiquette – Risque de déplacement, pente	1
229828	Avertissement – Surface chaude	1
236360	Décalque – Panneau de commandes de la nacelle (sans stabilisateurs)	1
237124	Étiquette – Charge de roue, GS-2669DC	4
237125	Étiquette – Charge de roue, GS-3369DC	4
237126	Étiquette – Charge de roue, GS-4069DC	4
237127	Décalque – Panneau de commandes de la nacelle (avec stabilisateurs)	1
237924	Étiquette – Risque de renversement, batteries, J305	1
237925	Étiquette – Risque de renversement, batteries, T105	1
237926	Étiquette – Charge des stabilisateurs	4
1263542	Étiquette – Accès aux compartiments	2
1281174	Étiquette – Point d'ancrage, système antichute	6
1293166	Danger, Avertissement – Risque de renversement, risque d'écrasement	1
1293217	Étiquette – Danger, risque d'électrocution	3
1272242	Étiquette – Enregistrement de la machine	1
1294688	Étiquette – Témoin DEL de surcharge de la nacelle	1
1295449	Décalque – Panneau de commandes au sol	1
1299285	Danger – Renversement, capacité, GS-2669	1
1299286	Danger – Renversement, capacité, GS-3369	1
1299287	Danger – Renversement, capacité, GS-4069	1
1301216	Étiquette – Descente d'urgence	1
1302876	Étiquette – Mise à jour SmartLink, GS-69	2

Les zones grisées indiquent que l'autocollant est caché, c.-à-d. sous les capots.

* Ces autocollants dépendent du modèle, des options et de la configuration.

Inspections



Instructions d’utilisation



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d’utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l’opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N’utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Cette section fournit des instructions sur chaque aspect de l’utilisation de la machine. Il appartient à l’opérateur de respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans le manuel de l’opérateur.

Utiliser la machine à d’autres fins que celle d’amener du personnel, avec outils et matériel, sur un lieu de travail en hauteur est risqué et dangereux.

Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. S’il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d’une même journée de travail, ces opérateurs doivent tous être qualifiés et respecter l’ensemble des règles de sécurité et instructions indiquées dans le manuel de l’opérateur. En d’autres termes, chaque nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d’utiliser la machine.

Instructions d’utilisation

Arrêt d’urgence

Enfoncer le bouton rouge d’arrêt d’urgence des commandes au sol et de la nacelle en position d’arrêt pour désactiver toutes les fonctions.

Réparer toute fonction qui s’active lorsque l’un des boutons rouges d’arrêt d’urgence est enfoncé.

Descente de secours

1 Positionner l’interrupteur à clé sur les commandes au sol.

2 Tirer les boutons rouges d’arrêt d’urgence des commandes au sol et de la nacelle en position de marche.

3 Déplacer sans le relâcher l’inverseur de validation de descente de secours.

4 Déplacer sans le relâcher l’inverseur de descente de secours.

Commande au sol

1 S’assurer que le bloc de batteries est connecté avant d’utiliser la machine.

2 Positionner l’interrupteur à clé sur les commandes au sol.

3 Tirer les deux boutons rouges d’arrêt d’urgence des commandes au sol et de la nacelle en position de marche.

Positionnement de la nacelle

1 Sur le panneau de commandes, appuyer sur le bouton de validation d’élévation et le maintenir enfoncé.

2 Appuyer sur le bouton de montée ou de descente de la nacelle.

Les fonctions de translation et de direction ne sont pas disponibles depuis les commandes au sol.

Commande depuis la nacelle

1 S’assurer que le bloc de batteries est connecté avant d’utiliser la machine.

2 Positionner l’interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

3 Tirer les deux boutons rouges d’arrêt d’urgence des commandes au sol et de la nacelle en position de marche.

Positionnement de la nacelle

1 Appuyer sur le bouton de fonction d’élévation. Sur l’écran à cristaux liquides, un cercle apparaît sous le symbole de fonction d’élévation.



Si la manette de contrôle n’est pas déplacée dans les sept secondes suivant l’actionnement du bouton de fonction d’élévation, le cercle sous le symbole de fonction d’élévation disparaît et la fonction d’élévation ne s’active pas. Appuyer de nouveau sur le bouton de fonction d’élévation.

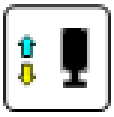
2 Appuyer, sans le relâcher, sur l’interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

3 Déplacer la manette de contrôle suivant les repères du panneau de commandes.

Instructions d'utilisation

Déploiement des stabilisateurs

1 Appuyer sur le bouton de fonction des stabilisateurs. Sur l'écran à cristaux liquides, un cercle apparaît sous le symbole de fonction des stabilisateurs.



2 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

3 Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune.

Les stabilisateurs commencent à se déployer. Le témoin de stabilisateur individuel devient vert sans clignoter lorsque le stabilisateur correspondant touche le sol. Continuer de déplacer la manette de contrôle jusqu'à ce que le témoin de validation d'élévation devienne vert et qu'un bip retentisse. La machine est maintenant à niveau. Lorsque le témoin d'erreur d'élévation devient rouge, les fonctions de montée/descente et de translation sont désactivées. Le témoin d'erreur d'élévation devient rouge lors des situations suivantes :

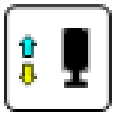
- Les stabilisateurs ne touchent pas tous le sol.
- Les quatre stabilisateurs touchent le sol mais la machine est inclinée.
- Code d'erreur.

Remarque : si les boutons d'activation et de déploiement des stabilisateurs sont relâchés trop tôt en cours de déploiement, les témoins des stabilisateurs sont verts et continuent de clignoter, indiquant que les stabilisateurs ne touchent pas le sol.

Remarque : si les témoins des stabilisateurs sont verts et ne clignotent pas, la machine ne peut pas être mise à niveau ou les stabilisateurs ne peuvent pas être complètement déployés si l'alarme des commandes de la nacelle n'émet pas un long bip.

Rétraction des stabilisateurs

1 Appuyer sur le bouton de fonction des stabilisateurs.



2 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

3 Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue.

Relâcher la manette de contrôle dès que les stabilisateurs ne touchent plus le sol. Les témoins des stabilisateurs restent allumés pendant cinq secondes environ, puis s'éteignent. Toutes les fonctions sont maintenant restaurées.

Remarque : si les boutons d'activation et de rétraction des stabilisateurs sont relâchés trop tôt en cours de rétraction, les témoins des stabilisateurs deviennent verts et clignotent, indiquant que les stabilisateurs ne sont pas complètement rétractés.

Direction de la machine

1 Appuyer sur le bouton de fonction de translation. Sur l'écran à cristaux liquides, un cercle apparaît sous le symbole de fonction de translation.

Si la manette de contrôle n'est pas déplacée dans les sept secondes suivant l'actionnement du bouton de fonction de translation, le cercle sous le symbole de fonction de translation disparaît et la fonction de translation ne s'active pas. Appuyer de nouveau sur le bouton de fonction de translation.

2 Tourner les roues directrices à l'aide de l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle.



Instructions d'utilisation

Déplacement de la machine

1 Appuyer sur le bouton de fonction de translation. Sur l'écran à cristaux liquides, un cercle apparaît sous le symbole de fonction de translation.

Si la manette de contrôle n'est pas déplacée dans les sept secondes suivant l'actionnement du bouton de fonction de translation, le cercle sous le symbole de fonction de translation disparaît et la fonction de translation ne s'active pas. Appuyer de nouveau sur le bouton de fonction de translation.

2 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

3 Accélérer : sortir lentement la manette de contrôle de la position centrale.

Ralentir : déplacer lentement la manette de contrôle vers la position centrale.

Arrêter : replacer la manette de contrôle en position centrale ou relâcher l'interrupteur de validation des fonctions.

Utiliser les flèches directionnelles de couleur apposées sur les commandes de la nacelle et sur la nacelle pour déterminer le sens de déplacement de la machine.

La vitesse de déplacement de la machine est limitée si la nacelle est relevée.

L'état des batteries influe sur les performances de la machine. La vitesse de translation de la machine et la vitesse des fonctions diminuent quand l'indicateur du niveau des batteries clignote.

⚠ Conduite sur une pente

Prendre connaissance de l'inclinaison, en montée, en descente et latérale, admissible pour la machine et déterminer le pourcentage de la pente.



Inclinaison longitudinale admissible maximum, extension de la nacelle en montée (pente franchissable) : 35 % (19°)



Inclinaison longitudinale admissible maximum, extension de la nacelle en descente : 15 % (9°)



Inclinaison latérale admissible maximum, position repliée : 35 % (19°)

Remarque : l'inclinaison admissible avec une personne dans la nacelle est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée. Un poids supplémentaire dans la nacelle peut réduire l'inclinaison admissible.

Instructions d’utilisation

Pour déterminer le pourcentage de la pente :

Mesurer la pente à l’aide d’un inclinomètre numérique OU utiliser la procédure suivante.

Outillage requis :

- niveau à bulle
- morceau de bois droit d’au moins 3 pi / 1 m de long
- mètre à ruban

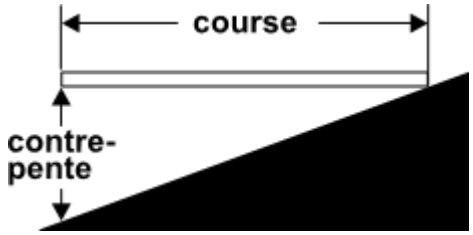
Poser le morceau de bois sur la pente.

En bas de la descente, poser le niveau sur le dessus du morceau de bois et relever l’extrémité du morceau de bois jusqu’à ce qu’il soit à niveau.

Tout en maintenant le morceau de bois à niveau, mesurer la distance verticale entre le dessous du morceau de bois et le sol.

Diviser la distance indiquée par le mètre à ruban (contre-pente) par la longueur du morceau de bois (course), et multiplier par 100.

Exemple :



Morceau de bois = 144 po (3,6 m)

Course = 144 po (3,6 m)

Contre-pente = 12 po (0,3 m)

12 po ÷ 144 po = 0,083 x 100 = pente de 8,3 %
0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = pente de 8,3 %

Si l’inclinaison de la pente est supérieure aux inclinaisons longitudinale et latérale maximum admissibles, la machine doit être treuillée ou transportée pour monter ou descendre la pente. Se reporter à la section Instructions de transport et de levage.

Surcharge de la nacelle

Si l’écran de diagnostic à DEL des commandes de la nacelle affiche OL et clignote et l’écran à cristaux liquides des commandes au sol affiche « OL: Platform Overloaded » (surcharge de la nacelle), la nacelle est surchargée et aucune fonction n’est active. Une alarme doit retentir.

1 Enfoncer le bouton rouge d’arrêt d’urgence en position d’arrêt.

2 Retirer de la charge de la nacelle.

3 Tirer le bouton rouge d’arrêt d’urgence en position de marche.



Écran à DEL



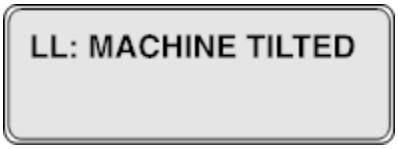
Écran à cristaux liquides

Codes indicateurs de fonctionnement

Si l’écran à DEL des commandes de la nacelle ou l’écran de diagnostic à cristaux liquides des commandes au sol affiche un code indicateur de fonctionnement tel que LL, l’anomalie doit être réparée ou supprimée pour pouvoir continuer à utiliser la machine. Enfoncer puis tirer le bouton rouge d’arrêt d’urgence pour réinitialiser le système.



Écran à DEL



Écran à cristaux liquides

Codes indicateurs de fonctionnement	
Code	**Problème**
LL	Machine inclinée
OL	Surcharge de la nacelle
CH	Fonctionnement en mode châssis
Nd	Pas de translation (en option)
Ld	Relevage désactivé
F053	Protection thermique DCON RR
F054	Protection thermique DCON LR
F055	Anomalie RR du moteur de traction : temp. du moteur
F056	Anomalie LR du moteur de traction : temp. du moteur

Pour plus d’informations, consulter le manuel d’entretien Genie correspondant. Un code et sa description s’affichent également sur l’écran à cristaux liquides des commandes au sol.

Instructions d’utilisation

Réinitialisation du dispositif de sécurité thermique

Si l’écran à DEL des commandes de la nacelle affiche les codes de dysfonctionnement F053, F054, F055 ou F056, la machine a surchauffé. L’anomalie doit être réparée ou supprimée pour pouvoir continuer à utiliser la machine.

1 Enfoncer le bouton rouge d’arrêt d’urgence en position d’arrêt.

2 Laisser la machine refroidir pendant environ cinq minutes avant de continuer à l’utiliser.

3 Tirer le bouton rouge d’arrêt d’urgence en position de marche.

Commande au sol avec le contrôleur

Maintenir une distance de sécurité entre l’opérateur, la machine et les objets fixes.

Tenir compte du sens de déplacement de la machine pour l’utilisation du contrôleur.

Indicateur de niveau des batteries

Utiliser l’écran de diagnostic à DEL pour déterminer le niveau des batteries.

Remarque : lorsqu’un code LO clignotant apparaît sur l’écran à DEL des commandes de la nacelle, la machine doit être mise hors service et chargée. Sinon, toutes les fonctions de la machine seront désactivées.



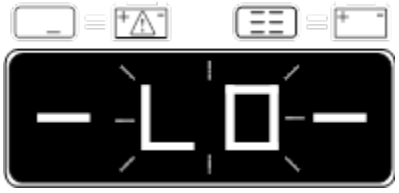
Pleine charge



Demi-charge



Charge faible



LO clignotant

Instructions d’utilisation

Paramètres d’activation du capteur de dévers

Angle du châssis sur roues	
Angle du châssis (latéralement)	2°
Angle du châssis (longitudinalement)	3°
Angle du châssis sur stabilisateurs	
Angle du châssis (latéralement)	0,8°
Angle du châssis (longitudinalement)	3°

Lorsque la machine est sur une pente et que la flèche est relevée au-dessus de la hauteur de fin de course de descente, l’alarme de dévers retentit et les fonctions de translation et d’élévation sont désactivées.



Abaisser la machine sous la hauteur de fin de course de descente pour rétablir les fonctions de translation et d’élévation.



Replacer la machine sur une surface horizontale pour rétablir les fonctions d’élévation.

Utilisation du bras de sécurité

1 Relever la nacelle jusqu’à environ 8 pi/2,4 m du sol.

2 Faire pivoter le bras de sécurité à l’extérieur de la machine et le laisser en suspension.

3 Abaisser la nacelle jusqu’à ce que le bras de sécurité repose correctement sur l’articulation. Ne pas toucher le bras de sécurité pendant la descente de la nacelle.

Extension et rétraction de la nacelle

1 Lever les poignées de verrouillage d’extension de la nacelle à l’horizontale.

2 Pousser sur les poignées jusqu’à ce que la nacelle soit étendue à la position souhaitée.

Ne pas se tenir sur l’extension de la nacelle lors de son déploiement.

3 Abaisser les poignées de verrouillage d’extension de la nacelle et s’assurer que l’extension est verrouillée.

Instructions d'utilisation



Instructions pour les batteries et le chargeur

Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Ne pas utiliser de chargeur ou de batterie d'appoint externe.
- ☑ Charger les batteries dans un endroit bien ventilé.
- ☑ Utiliser une tension CA appropriée pour le chargement, comme indiqué sur le chargeur.
- ☑ Utiliser uniquement des batteries et un chargeur agréés par Genie.

Chargement des batteries

1 S'assurer que les batteries sont connectées avant de les charger.

2 Ouvrir le compartiment des batteries. Laisser le compartiment ouvert pendant tout le cycle de charge.

Batteries sans entretien

1 Brancher le chargeur de batterie sur un circuit CA avec mise à la terre.

2 Le chargeur doit indiquer quand les batteries sont complètement chargées.

Batteries standard

1 Retirer les bouchons de ventilation et vérifier le niveau d'acide des batteries. Si nécessaire, ajouter suffisamment d'eau distillée pour couvrir les plaques. Ne pas trop remplir avant le cycle de charge.

2 Remettre les bouchons de ventilation des batteries en place.

3 Brancher le chargeur de batterie sur un circuit CA avec mise à la terre.

4 Le chargeur doit indiquer quand les batteries sont complètement chargées.

5 Vérifier le niveau d'acide de la batterie une fois le cycle de charge terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

Instructions de remplissage et de chargement d'une batterie sèche

1 Retirer les bouchons de ventilation de la batterie et enlever définitivement le joint en plastique des ouvertures de ventilation de la batterie.

2 Remplir chaque cellule avec de l'acide de batterie (électrolyte) jusqu'à ce que le niveau soit suffisant pour couvrir les plaques.

Ne pas remplir au niveau maximum tant que le cycle de chargement de la batterie n'est pas terminé. Un trop-plein risque de faire déborder l'acide de la batterie pendant le chargement. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

3 Remettre les bouchons de ventilation de la batterie.

4 Charger la batterie.

5 Vérifier le niveau d'acide de la batterie une fois le cycle de charge terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

Instructions d’utilisation

Après chaque utilisation

1 Choisir un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation.

2 Abaisser la nacelle.

3 Positionner l’interrupteur à clé en position d’arrêt et retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

4 Charger les batteries.

Instructions de transport et de levage

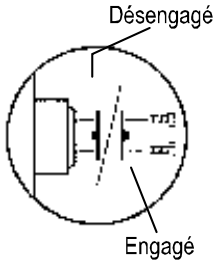
Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Genie fournit ces informations sur l'arrimage à titre de recommandation uniquement. Les conducteurs ont la responsabilité exclusive de s'assurer que les machines sont bien arrimées et que la remorque adéquate est utilisée.
- ☑ Les clients de Genie qui doivent conteneuriser un élévateur ou un autre produit Genie doivent trouver un expéditeur transitaire qualifié et expérimenté dans la préparation, le chargement et la fixation des structures et de l'équipement de levage pour le transport international.
- ☑ Seuls des opérateurs d'élévateur à nacelle mobile qualifiés doivent faire monter la machine sur le camion ou l'en faire descendre.
- ☑ Le véhicule de transport doit être garé sur une surface plane.
- ☑ Le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu'il ne roule lors du chargement de la machine.
- ☑ S'assurer que la capacité de charge, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles du véhicule sont capables de supporter le poids de la machine. Les élévateurs Genie sont très lourds pour leur taille. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.
- ☑ La machine doit être placée sur une surface plane ou être calée avant que les freins ne soient desserrés.
- ☑ Ne pas conduire la machine sur une pente dont l'inclinaison est supérieure aux inclinaisons en montée, en descente et latérale admissibles. Se reporter au chapitre Conduite sur une pente, dans la section Instructions d'utilisation.
- ☑ Si l'inclinaison de la plate-forme du véhicule de transport dépasse l'inclinaison maximum admissible, la machine doit être chargée et déchargée à l'aide d'un treuil, comme décrit dans la section Desserrage des freins.

Configuration roue libre pour le treuillage

Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.

Tous les modèles : desserrer les freins de roues en retournant les couvercles de prise des deux moyeux réducteurs arrière.



S'assurer que la conduite de treuil est correctement arrimée aux points d'attache du châssis et que la voie est dégagée.

Suivre les procédures ci-dessus dans l'ordre inverse pour resserrer les freins.

Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.

Instructions de transport et de levage

Arrimage de la machine pour le transport par camion ou remorque

Toujours caler les roues de la machine en préparation du transport.

Rétracter et arrimer l'extension de la nacelle.

Utiliser les points d'arrimage du châssis pour fixer la machine à la surface de transport.

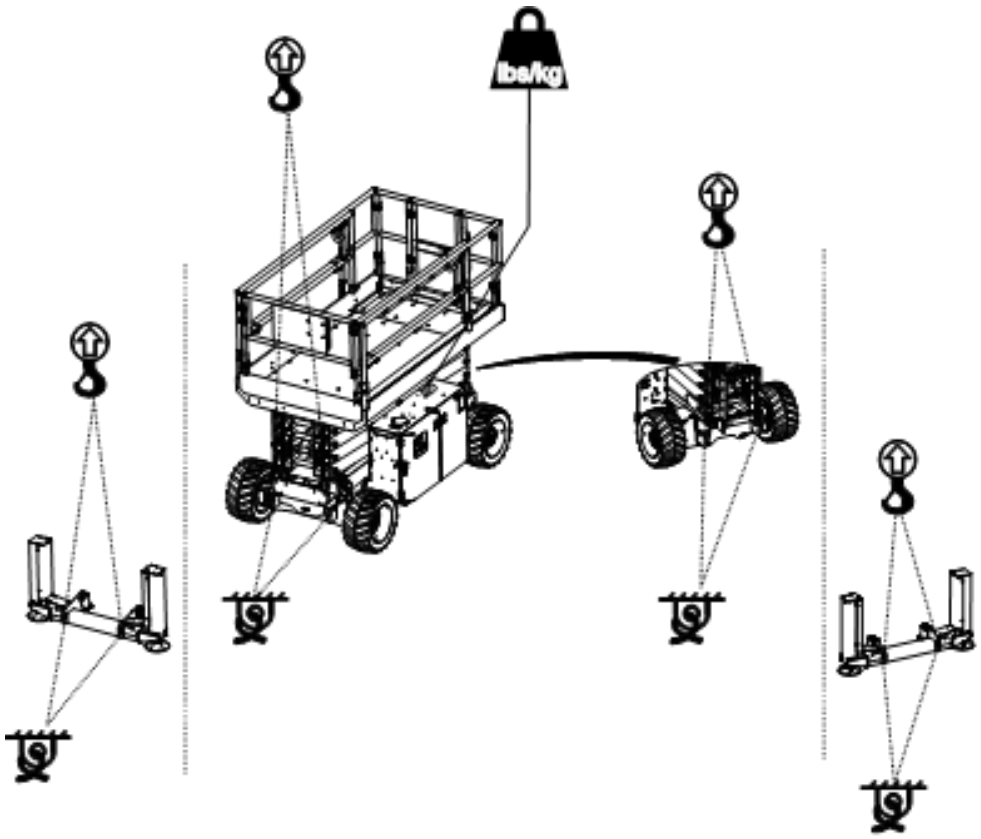
Employer deux chaînes ou sangles au minimum.

Utiliser des chaînes ou des sangles ayant une capacité de charge suffisamment importante.

Positionner l'interrupteur à clé en position d'arrêt et retirer la clé avant le transport.

Inspecter la totalité de la machine afin de déceler d'éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

Si les rampes ont été repliées, les arrimer avec des sangles avant le transport.



Instructions de transport et de levage

Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Seuls des monteurs qualifiés doivent arrimer et lever la machine.
- ☑ S'assurer que la capacité de la grue, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles sont capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.

Instructions de levage

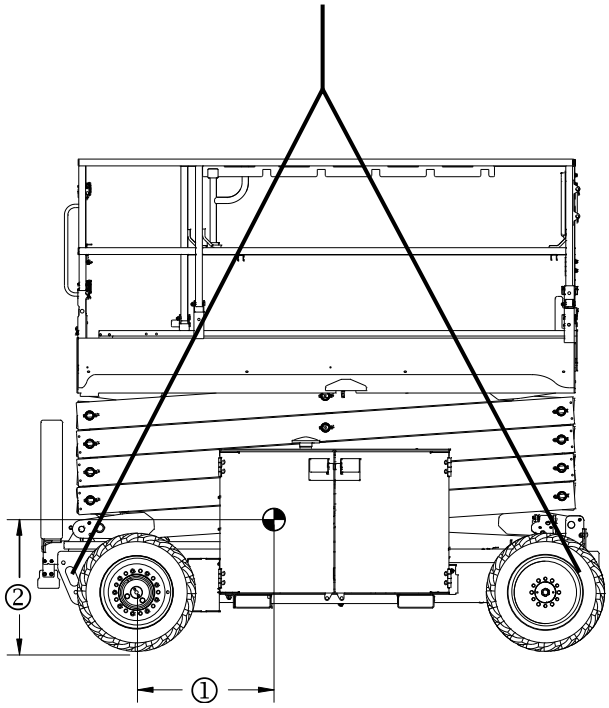
Abaisser complètement la nacelle. S'assurer que l'extension, les commandes et les supports des composants de la nacelle sont sécurisés. Retirer tous les éléments non fixés de la machine.

Déterminer le centre de gravité de la machine en utilisant le tableau et l'illustration de cette page.

Attacher les éléments d'arrimage uniquement aux points de levage spécifiés sur la machine.

Ajuster l'ensemble pour éviter d'endommager la machine et la maintenir à niveau.

Centre de gravité	Axe X	Axe Y
GS-2669DC sans stabilisateurs	38,3 po 97,3 cm	29,9 po 76 cm
GS-3369DC sans stabilisateurs	42,1 po 106,9 cm	31,5 po 80 cm
GS-4069DC sans stabilisateurs	39,2 po 99,6 cm	30,7 po 78 cm
GS-2669DC avec stabilisateurs	38,9 po 99 cm	29,3 po 74,4 cm
GS-3669DC avec stabilisateurs	42,3 po 107,4 cm	30,7 po 78 cm
GS-4069DC avec stabilisateurs	39,6 po 101 cm	30,2 po 77 cm



1 = axe X

2 = axe Y



Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Seuls les points d’entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l’opérateur.
- ☑ Les inspections d’entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant.
- ☑ Utiliser exclusivement des pièces de rechange approuvées par Genie.

Légende des symboles d’entretien

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour indiquer l’objet des instructions. Lorsqu’un ou plusieurs de ces symboles apparaissent au début d’une procédure d’entretien, la signification est la suivante :



Indique que des outils seront requis pour effectuer la procédure.



Indique que des pièces neuves sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.

Niveau d’huile hydraulique



Il est essentiel de maintenir un niveau d’huile hydraulique correct pour le bon fonctionnement de la machine. Un niveau d’huile hydraulique inapproprié peut endommager les composants hydrauliques. Les contrôles quotidiens permettent à l’inspecteur de repérer toute variation du niveau d’huile pouvant indiquer la présence de problèmes dans le système hydraulique.

1 S’assurer que la nacelle est en position repliée.

2 Inspecter visuellement le regard situé sur le côté du réservoir d’huile hydraulique.

⊙ Résultat : le niveau de l’huile hydraulique doit se trouver à moins de 2 po / 5 cm du haut du regard.

3 Ajouter de l’huile si nécessaire. Ne pas trop remplir.

Caractéristiques de l’huile hydraulique	
Type d’huile hydraulique	Équivalent Chevron Rando HD

Entretien

Batteries



Il est indispensable d’assurer l’entretien des batteries pour garantir les bonnes performances et la sécurité de fonctionnement de la machine. Des niveaux de liquide inadaptés ou des câbles et connexions endommagés peuvent engendrer des dégâts matériels et des conditions d’utilisation dangereuses.

⚠ Risques d’électrocution. Le contact avec des circuits sous tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

⚠ Risques de blessures corporelles. Les batteries contiennent de l’acide. Éviter les projections et tout contact avec l’acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d’acide avec de l’eau et du bicarbonate de soude.

Remarque : exécuter ce test une fois que les batteries sont complètement chargées.

1 Porter des vêtements et des lunettes de protection.

2 S’assurer que les raccords de câble des batteries sont bien serrés et qu’ils ne présentent aucune trace de corrosion.

3 S’assurer que les supports de retenue des batteries sont en place et sécurisés.

Remarque : l’ajout de protections de bornes et de produit d’étanchéité anticorrosion permet de prévenir plus facilement la corrosion des bornes et câbles des batteries.

Entretien périodique

L’entretien dans le cadre de la mise en service, trimestriel, annuel et bisannuel doit être effectué par une personne qualifiée et ayant été formée pour réaliser l’entretien de cette machine, conformément aux procédures décrites dans les manuels d’entretien correspondants.

Les machines n’ayant pas fonctionné depuis plus de trois mois doivent être soumises à l’inspection trimestrielle avant d’être remises en service.

Respecter toutes les réglementations locales et officielles en vigueur relatives à la mise au rebut et le démantèlement de la machine à la fin de sa durée de vie. Se reporter au manuel d’entretien Genie correspondant pour plus d’informations.

Caractéristiques techniques

GS-2669DC		
Hauteur maximum de travail	32 pi	9,8 m
Hauteur maximum de la nacelle	26,2 pi	10 m
Hauteur, repliée au maximum, rampes relevées	102 po	2,59 m
Hauteur, repliée au maximum, rampes abaissées	75,5 po	1,92 m
Hauteur des rampes de sécurité	58 po	1,47 m
Largeur	69 po	1,75 m
Longueur, nacelle rétractée	123 po	3,12 m
Longueur, nacelle rétractée, modèles à stabilisateurs	148 po	3,76 m
Longueur, nacelle déployée	177,5 po	4,51 m
Longueur, nacelle déployée, modèles à stabilisateurs	189,5 po	4,81 m
Longueur, nacelle extérieure déployée	170 po	4,32 m
Capacité de charge maximum	1 500 lb	680 kg
Vitesse du vent maximum	28 mi/h	12,5 m/s
Empattement	90 po	2,29 m
Rayon de braquage (extérieur)	181,2 po	4,6 m
Rayon de braquage (intérieur)	83 po	2,11 m
Garde au sol	9,5 po	24 cm
Poids	7 946 lb	3 604 kg
(Le poids des machines varie selon les configurations. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.)		
Commandes		Proportionnelles
Sortie CA dans la nacelle		Standard
Dimensions de la nacelle		
Nacelle longueur x largeur	110 x 63 po	2,79 x 1,6 m
Extension de la nacelle, longueur	60 po	152,4 cm
Vitesses de translation		
Position repliée, maximum	3,5 mi/h	5,63 km/h
Nacelle relevée, maximum	0,3 mi/h 40 pi / 90 s	0,48 km/h 12,2 m / 90 s
Pression hydraulique maximum (fonctions)	3 500 psi	241 bar
Dimensions des pneus		26 x 12D380

Bruits aériens	
Niveau sonore au niveau des commandes au sol	<70 dBA
Niveau sonore au niveau des commandes de la nacelle	<70 dBA
La valeur de vibration à laquelle est exposé l'ensemble main/bras ne dépasse pas 2,5 m/s^2.	
La valeur moyenne quadratique maximale d'accélération pondérée à laquelle est exposée l'ensemble du corps ne dépasse pas 1,6 pi/s^2 ou 0,5 m/s^2.	
Inclinaison longitudinale admissible maximum, position repliée	
Extension de la nacelle, en montée	35 % (19°)
Extension de la nacelle, en descente	15 % (9°)
Inclinaison latérale	35 % (19°)
Remarque : l'inclinaison admissible avec une personne dans la nacelle est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée. Un poids supplémentaire dans la nacelle peut réduire l'inclinaison admissible.	
Inclinaison maximum autorisée du châssis	Voir la section « Paramètres d'activation du capteur de dévers »

Informations relatives aux charges au sol		
Charge de roue maximum	3 334 lb	1 512 kg
Charge des stabilisateurs maximum	3 175 lb	1 440 kg
Pression de contact des pneus	71,9 psi	5,06 kg/cm^2 496 kPa
Pression de contact des stabilisateurs	36,8 psi	2,59 kg/cm^2 254 kPa
Pression au sol pourvue	173 psf	846 kg/m^2 8,3 kPa
Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.		
Température ambiante de fonctionnement		-20 à 120 °F -29 à 49 °C

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Caractéristiques techniques

GS-3369DC		
Hauteur maximum de travail	39 pi	11,9 m
Hauteur maximum de la nacelle	32,7 pi	10 m
Hauteur, repliée au maximum, rampes relevées	102 po	2,59 m
Hauteur, repliée au maximum, rampes abaissées	75,5 po	192 m
Hauteur des rampes de sécurité	58 po	1,47 m
Largeur	69 po	1,75 m
Longueur, nacelle rétractée	123 po	3,12 m
Longueur, nacelle rétractée, modèles à stabilisateurs	148 po	3,76 m
Longueur, nacelle déployée	177,5 po	4,51 m
Longueur, nacelle déployée, modèles à stabilisateurs	189,5 po	4,81 m
Longueur, nacelle extérieure déployée	170 po	4,32 m
Capacité de charge maximum	1 000 lb	454 kg
Vitesse du vent maximum	28 mi/h	12,5 m/s
Empattement	90 po	2,29 m
Rayon de braquage (extérieur)	181,2 po	4,6 m
Rayon de braquage (intérieur)	83 po	2,11 m
Garde au sol	9,5 po	24 cm
Poids	7 687 lb	3 490 kg
(Le poids des machines varie selon les configurations. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.)		
Commandes		Proportionnelles
Sortie CA dans la nacelle		Standard
Dimensions de la nacelle		
Nacelle longueur x largeur	110 x 63 po	2,79 x 1,6 m
Extension de la nacelle, longueur	60 po	152,4 cm
Vitesses de translation		
Position repliée, maximum	3,5 mi/h	5,63 km/h
Nacelle relevée, maximum	0,3 mi/h 40 pi / 90 s	0,48 km/h 12,2 m / 90 s
Pression hydraulique maximum (fonctions)	3 500 psi	241 bar
Dimensions des pneus		26 x 12D380

Bruits aériens	
Niveau sonore au niveau des commandes au sol	<70 dBA
Niveau sonore au niveau des commandes de la nacelle	<70 dBA
La valeur de vibration à laquelle est exposé l'ensemble main/bras ne dépasse pas 2,5 m/s^2.	
La valeur moyenne quadratique maximale d'accélération pondérée à laquelle est exposée l'ensemble du corps ne dépasse pas 1,6 pi/s^2 ou 0,5 m/s^2.	

Inclinaison longitudinale admissible maximum, position repliée	
Extension de la nacelle, en montée	35 % (19°)
Extension de la nacelle, en descente	15 % (9°)
Inclinaison latérale	35 % (19°)
Remarque : l'inclinaison admissible avec une personne dans la nacelle est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée. Un poids supplémentaire dans la nacelle peut réduire l'inclinaison admissible.	

Inclinaison maximum autorisée du châssis	Voir la section « Paramètres d'activation du capteur de dévers »

Informations relatives aux charges au sol		
Charge de roue maximum	3 199 lb	1 451 kg
Charge des stabilisateurs maximum	3 421 lb	1 552 kg
Pression de contact des pneus	76,1 psi	5,35 kg/cm^2 524 kPa
Pression de contact des stabilisateurs	38,9 psi	2,74 kg/cm^2 268 kPa
Pression au sol pourvue	172 psf	838 kg/m^2 8,22 kPa
Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.		

Température ambiante de fonctionnement	-20 à 120 °F -29 à 49 °C

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Caractéristiques techniques

GS-4069DC		
Hauteur maximum de travail	46 pi	14 m
Hauteur maximum de la nacelle	40,3 pi	12,3 m
Hauteur, repliée au maximum, rampes relevées	108 po	2,74 m
Hauteur, repliée au maximum, rampes abaissées	82 po	2,08 m
Hauteur des rampes de sécurité	65 po	165 cm
Largeur	69 po	1,75 m
Longueur, nacelle rétractée	123 po	3,12 m
Longueur, nacelle rétractée, modèles à stabilisateurs	148 po	3,76 m
Longueur, nacelle déployée	177,5 po	4,51 m
Longueur, nacelle déployée, modèles à stabilisateurs	189,5 po	4,81 m
Longueur, nacelle extérieure déployée	170 po	4,32 m
Capacité de charge maximum	800 lb	363 kg
Vitesse du vent maximum	28 mi/h	12,5 m/s
Empattement	90 po	2,29 m
Rayon de braquage (extérieur)	181,2 po	4,6 m
Rayon de braquage (intérieur)	83 po	2,11 m
Garde au sol	9,5 po	24 cm
Poids	10 948 lb	4 966 kg
(Le poids des machines varie selon les configurations. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.)		
Commandes		Proportionnelles
Sortie CA dans la nacelle		Standard
Dimensions de la nacelle		
Nacelle longueur x largeur	110 x 63 po	2,79 x 1,6 m
Extension de la nacelle, longueur	60 po	152,4 cm
Vitesses de translation		
Position repliée, maximum	3,5 mi/h	5,63 km/h
Nacelle relevée, maximum	0,3 mi/h 40 pi / 90 s	0,48 km/h 12,2 m / 90 s
Pression hydraulique maximum (fonctions)	3 500 psi	241 bar
Dimensions des pneus		26 x 12D380

Bruits aériens	
Niveau sonore au niveau des commandes au sol	<70 dBA
Niveau sonore au niveau des commandes de la nacelle	<70 dBA
La valeur de vibration à laquelle est exposé l'ensemble main/bras ne dépasse pas 2,5 m/s^2.	
La valeur moyenne quadratique maximale d'accélération pondérée à laquelle est exposée l'ensemble du corps ne dépasse pas 1,6 pi/s^2 ou 0,5 m/s^2.	

Inclinaison longitudinale admissible maximum, position repliée	
Extension de la nacelle, en montée	35 % (19°)
Extension de la nacelle, en descente	15 % (9°)
Inclinaison latérale	35 % (19°)
Remarque : l'inclinaison admissible avec une personne dans la nacelle est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée. Un poids supplémentaire dans la nacelle peut réduire l'inclinaison admissible.	
Inclinaison maximum autorisée du châssis	Voir la section « Paramètres d'activation du capteur de dévers »

Informations relatives aux charges au sol		
Charge de roue maximum	3 811 lb	1 729 kg
Charge des stabilisateurs maximum	3 757 lb	1 704 kg
Pression de contact des pneus	94,9 psi	6,68 kg/cm^2 654 kPa
Pression de contact des stabilisateurs	48,3 psi	3,42 kg/cm^2 335 kPa
Pression au sol pourvue	214 psf	1 045 kg/m^2 10,25 kPa
Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.		

Température ambiante de fonctionnement	-20 à 120 °F -29 à 49 °C

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Caractéristiques techniques

Contents of EC Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer’s name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, relevant harmonized standards, technical standards or specifications used: <standard(s)' name> EC type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, relevant harmonized standards, technical standards or specifications used: EN 61000-6-2:XXXX and EN 61000-6-4:XXXX

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744:1995, internal combustion engine only.

4. EC Directive 2014/53/EU - RED Directive (if fitted with relevant optional equipment)

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer’s name>	Authorized Representative: Genie Industries B.V Boekerman 5, 4751 XK Oud Gastel, The Netherlands
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field> Date of Issue: <variable field>

Contents of EC Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, Conformity assessment procedure: art.12 (3) (a), with the application of European Harmonized Standard <standard(s)' name>.

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

4. EC Directive 2014/53/EU - RED Directive (if fitted with relevant optional equipment)

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative: Genie Industries B.V Boekerman 5, 4751 XK Oud Gastel, The Netherlands
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field> Date of Issue: <variable field>

Caractéristiques techniques

Contents of UK Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer’s name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) relevant designated standards, technical standards or specifications used: <standard(s)' name> as described in type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) relevant designated standards, technical standards or specifications used: EN 61000-6-2:XXXX and EN 61000-6-4:XXXX

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744:1995, internal combustion engine only.

4. The Radio Equipment Regulations 2017 (if fitted with relevant optional equipment)

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer’s name>	Authorized Representative: Genie UK Ltd The Maltings Wharf Road Grantham NG31 6BH
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field>
	Date of Issue: <variable field>

Contents of UK Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) conformity assessment procedure according to Part 3, 11. (2) (a) with reference to designated standard <standard(s)' name>

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

4. The Radio Equipment Regulations 2017 (if fitted with relevant optional equipment)

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative: Genie UK Ltd The Maltings Wharf Road Grantham NG31 6BH
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field>
	Date of Issue: <variable field>

Distribué par :

www.genielift.com